



ELVITA

CKB1902S

User manual

Coffee maker

Gebrauchsanweisung

Kaffeemaschine

Bruksanvisning

Kaffebryggare

Bruksanvisning

Kaffetrakter

Brugsanvisning

Kaffemaskine

Käyttöohje

Kahvinkeitin

Notendahandbók

Kaffivél

Thank you

for your trust and the purchase of our product. Make sure you have received an undamaged product. If you do find transport damage, please contact the seller from which you purchased the product, or the regional warehouse from which it was supplied.

Danke

für Ihr Vertrauen und den Erwerb unseres Produktes. Vergewissern Sie sich, dass Sie ein unbeschädigtes Produkt erhalten haben. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an das regionale Lager, aus dem es geliefert wurde.

Tack

för ditt förtroende och för köpet av vår produkt. Kontrollera att produkten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker en transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller den lokala butiken som levererade den.

Takk

for at du valgte ett av våre produkter. Forsikre deg om at produktet du har mottatt, er uskadet. Hvis du oppdager en transportskade, kontakter du selgeren du kjøpte produktet fra, eller lageret som produktet ble levert fra.

Tak,

fordi du har valgt at købe dette produkt. Kontrollér, at produktet ikke er beskadiget ved modtagelsen. Hvis du opdager en transportskade, skal du kontakte salgsstedet eller det lager, som produktet er afsendt fra.

Kiitos

luottamuksestasi ja tuotteemme ostamisesta. Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai paikalliseen myymälään, josta se toimitettiin.

Þakka þér

fyrir traust þitt og kaup á vöru okkar. Gakktu úr skugga um að þú hafir fengið óskemmda vöru. Ef skemmdir vegna flutninga finnast skaltu hafa samband við söluaðilann sem þú keyptir vöruna af, eða vöruhúsið á svæðinu þaðan sem henni var dreift.

Language: en-GB, de-DE, sv-SE, nb-NO, da-DK, fi-FI, is-IS

Publication date: 2025-04-10

The information may be subject to changes. Inadvertent errors in information may occur.

The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ELON Group AB or Elvita is under license through Northbase Distribution AB. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

This document and its content, including written material and images, are the property of Elon Group AB. You may not copy, reproduce, modify, republish or distribute this document or any of its content without express written permission from Elon Group AB. © 2025, Elon Group AB. All rights reserved.

English

OVERVIEW	4
READ THIS!	4
SAFETY	5
USE THE COFFEE MAKER	8
CLEANING AND MAINTENANCE	10

Deutsch

ÜBERSICHT	12
BITTE LESEN!	12
SICHERHEIT	13
VERWENDEN SIE DIE KAFFEEMASCHINE	17
REINIGUNG UND WARTUNG	20

Svenska

ÖVERSIKT	22
LÄS DETTA!	22
SÄKERHET	23
ANVÄNDA KAFFEBRYGGAREN	26
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	29

Norsk

OVERSIKT	31
LES DETTE!	31
SIKKERHET	32
BRUKE KAFFETRAKTEREN	35
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	37

Dansk

OVERSIGT	39
LÆS DETTE!	39
SIKKERHED	40
BRUG AF KAFFEMASKINEN	43
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	46

Suomi

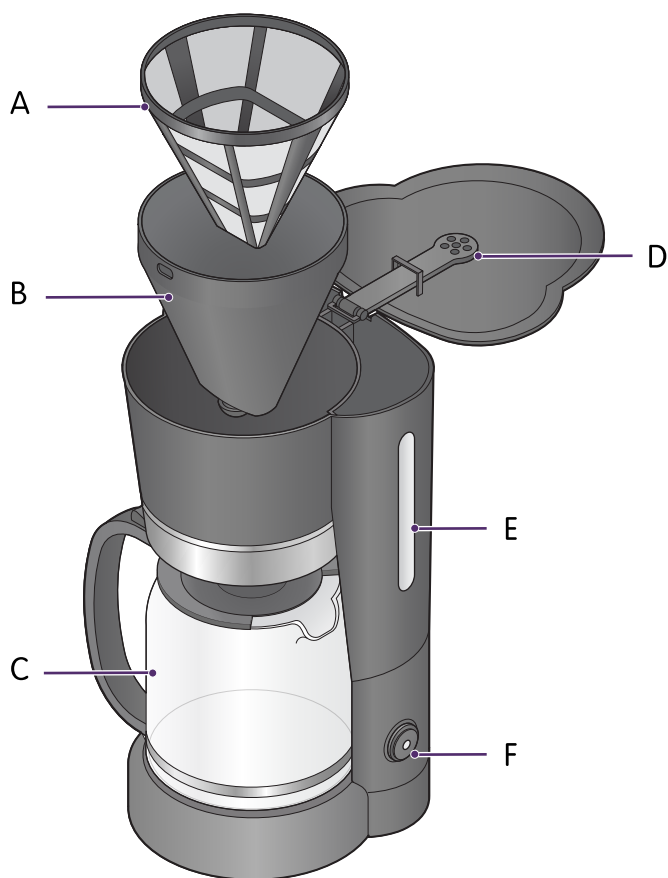
YLEISKUVAUS	48
LUE TÄMÄ!	48
TURVALLISUUS	49
KAHVINKIEITTIMEN KÄYTTÖ	52
PUHDISTUS JA HUOLTO	55

Íslenska

YFIRLIT	57
LESID ÞETTA!	57
ÖRYGGI	58
NOTKUN KAFFIVÉLARINNAR	61
HREINSUN OG VIÐHALD	63

OVERVIEW

Overview



- A** Permanent filter
- B** Filter basket
- C** Carafe

- D** Lid
- E** Water level indicator
- F** On/off switch

READ THIS!

**WARNING!**

Read the safety information and the instructions before installing or using this product. Only use this product as described in these instructions. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use.

Find the model code

The model code is printed on a label on the coffee maker.

SAFETY

Carefully read the instructions before you install and use the product. Save the instructions and keep them near the product for future reference. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not followed.

Admonitions**DANGER!**

Used when there is a risk for personal injury or death.

**WARNING!**

Used when there is a risk for personal injury.

**CAUTION!**

Used when there is a risk for damage to the product.

**NOTE!**

General information that you should be aware of.



Helpful tips that you may find useful.

Intended use**WARNING!**

This product is not intended for use in:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;

This product is only intended for indoor use in a normal household.

Do not use the product for any other purpose than described in this manual.

General safety



DANGER!

Warning - Death hazard!

- **Never put the housing or power cord in water or rinse it under the tap. The housing has electrical parts and heating elements.**
- **Do not let any water or other liquids enter the product to prevent electric shock.**



WARNING!

Risk of physical injury!

- Repairs must only be performed by authorised service technicians.
- Unplug the product before cleaning or maintenance.
- Do not pull the power cord. Pull the power plug instead.



WARNING!

- Check if the voltage on the product matches the local mains voltage before connecting it.
- Only connect the product to an earthed wall socket.
- Do not use the product if the plug, power cord, or the product is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always ensure the plug is properly inserted into the wall socket.
- Never connect the product to an external timer switch or separate remote-control systems in order to avoid a hazard.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or counter.
- Do not plug in the product or operate it with wet hands.
- Do not place the product on or near hot gas or electric burners, or in a heated oven.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Let the appliance cool down before you remove or attach components, or before cleaning it.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.
- Do not touch hot surfaces. Use the handles and buttons.
- Do not use the carafe if it is cracked, has a loose handle, or shows signs of damage. Handle with care, as it is fragile.
- Do not place a hot carafe on a wet or cold surface. It may crack.
- Always switch off the coffee maker after use.
- Always unplug the product after use.

**CAUTION!**

- Place the product on a stable, flat and level surface.
- Use the product in a dry place, and store it in a dry place when not in use.
- Do not use the coffee maker without water.
- Only use the carafe with this product.
- Never leave an empty carafe on the warming plate, as it may crack.
- If the product is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and refuses any liability for damage caused.
- If the product is faulty or damaged, always return the product to a service centre authorised for examination or repair. Do not attempt to repair the product yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- Do not use detergent, steel wool, or abrasive materials for cleaning. They may scratch the surface.

Safety for children and people with disabilities

**DANGER!**

Only let the following groups use the product if they are supervised or if instructions are provided to them about how to use the product in a safe way. They must understand the hazards involved.

- Children 8 years and older. (Children younger than 8 years must be continuously supervised, or be kept away from the product).
- People with reduced physical, sensory or mental capabilities.
- People with a lack of experience and knowledge.

**DANGER!**

- Children must not play with the product.
- Keep the product and the power cord out of reach of children less than 8 years.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Disposal



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Recycling packaging, while observing national and local regulations, can reduce the consumption of raw materials and the amount of waste in landfill sites.

This product is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact the relevant municipal body in charge of waste management, your household waste disposal service or the store where you purchased the product.

USE THE COFFEE MAKER

Before first use



DANGER!

Before installing or using this product, read the safety information and the full instructions.



DANGER!

Do not let any water or other liquids enter the product to prevent electric shock.



WARNING!

- Always switch off the coffee maker and unplug it after use.
- To disconnect, switch off the coffee maker, then unplug it from the wall socket.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating. Do not touch hot surfaces.
- Do not remove the lid during brewing, as this may cause scalding.
- Be careful when pouring the coffee, as it is very hot after brewing. It may cause burns.

1. Remove all packaging materials. Check that all removable parts are included and that the product has no damage.
2. Open the lid and fill with cold, drinking water to the MAX mark.
CAUTION! Do not exceed the MAX mark.
3. Place the permanent filter in the filter basket.

4. Place the carafe on the warming plate and plug in the power cord.
5. Press the on/off button.
The button illuminates, and brewing begins.
6. Once brewing is complete and the water has stopped dripping, discard the water.
7. Repeat the process of filling, brewing, and discarding the water multiple times.
8. Wash the removable parts thoroughly with warm water and let them dry.
Your coffee maker is now ready for use.

Use the coffee maker



DANGER!

Before installing or using this product, read the safety information and the full instructions.



DANGER!

Do not let any water or other liquids enter the product to prevent electric shock.



WARNING!

- Always switch off the coffee maker and unplug it after use.
- To disconnect, switch off the coffee maker, then unplug it from the wall socket.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating. Do not touch hot surfaces.
- Do not remove the lid during brewing, as this may cause scalding.
- Be careful when pouring the coffee, as it is very hot after brewing. It may cause burns.



NOTE!

If you are using the coffee maker for the first time, prepare it first. See section "Before first use", page 8.

1. Open the lid and fill with cold, drinking water.
CAUTION! Do not exceed the MAX mark.

2. Place the filter in the filter basket.

NOTE! This coffee maker includes a permanent filter. You can use either this or a standard coffee filter.

3. Add the desired amount of coffee grounds to the filter and close the lid.



Use the recommended amount of coffee grounds as specified by the supplier for the best flavour. You can adjust this amount according to your personal taste.

4. Place the carafe on the warming plate and plug in the power cord.

5. Press the on/off button.

The button illuminates, and brewing begins.

NOTE! You can remove the carafe to serve coffee during brewing. Do not remove it for more than 30 seconds, as the coffee may overflow.

6. Once brewing is complete and the coffee has stopped dripping, you can remove the carafe, pour, and serve.

The coffee stays warm on the insulation board for about 30 minutes after brewing. The product will switch off automatically after this time.

WARNING! Be careful to avoid burns from the steam.



- The amount of brewed coffee will be slightly less than the water added, as some water is absorbed by the coffee grounds.
- For the best coffee taste, serve immediately after brewing.

7. Press the on/off button and pull out the power cord.

Brewing great-tasting coffee

This section covers the essential steps and best practices for brewing great-tasting coffee. It includes advice on using fresh ingredients, maintaining your coffee maker, and optimising the brewing process for the best flavour. Read below to see how you can make the perfect cup of coffee.

- A clean coffee maker is essential for great-tasting coffee. Clean the coffee maker regularly, see section "Clean the coffee maker", page 10. Always use fresh, cold water in the coffee machine.
- Store unused coffee grounds in a cool, dry place. After opening the package, reseal it tightly and store it in the refrigerator to maintain freshness.
- For the best coffee taste, buy whole coffee beans and grind them finely just before brewing.
- Do not reuse coffee grounds, as this will significantly reduce the flavour. Reheating coffee is not recommended, as it is at its best immediately after brewing.
- Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed black coffee are due to the extraction of oils from the coffee grounds.
- Oiliness may occur more frequently when using heavily roasted coffee grounds.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the coffee maker



DANGER!

- **Never put the coffee maker or power cord in water or rinse it under the tap. The coffee maker has electrical parts and heating elements.**
- **Do not let any water or other liquids enter the product to prevent electric shock.**
- **Unplug the coffee maker from the power supply before cleaning.**

**WARNING!**

- Let the appliance cool down before you remove or attach components, or before cleaning it.
- Do not plug in the product or operate it with wet hands.

**CAUTION!**

- Do not use detergents, abrasive cleaning powder or polish on any part of the product. It can damage the surface finish.
- Use the product in a dry place, and store it in a dry place when not in use.
- Do not use detergent, steel wool, or abrasive materials for cleaning. They may scratch the surface.

1. Unplug the coffee maker and let it cool down.
2. Wash all removable parts in hot, soapy water after each use.
3. Wipe the exterior with a soft, damp cloth to remove stains.
4. Remove water droplets from the area above the filter basket after each use. They may drip onto the base during brewing. Wipe with a clean, dry cloth.
5. Clean the warming plate with a damp cloth.
6. Reassemble the product and store it for the next use.

Descale the coffee maker

Descale the coffee maker regularly, as mineral deposits from tap water can form scale on the bottom, reducing efficiency.

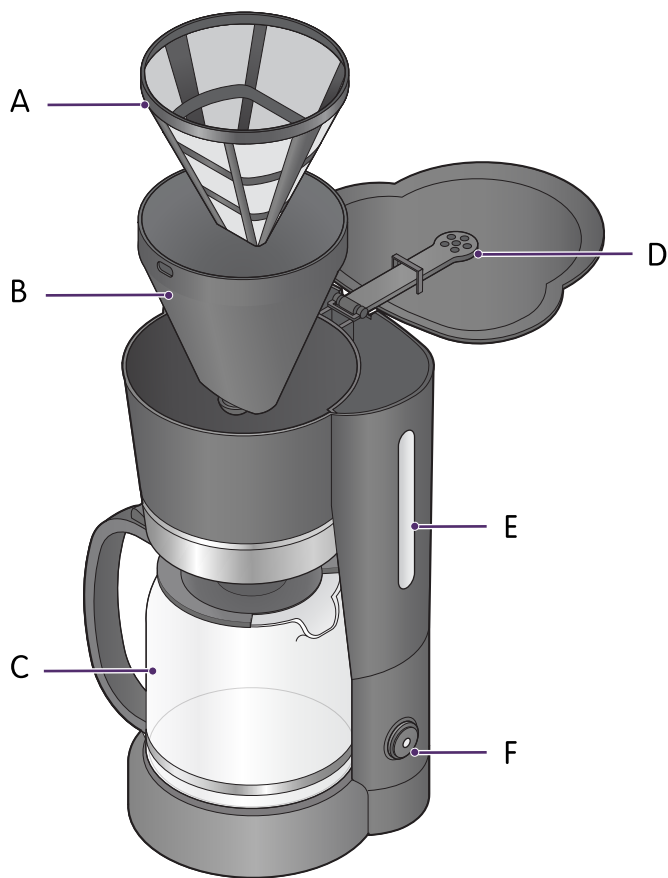
**NOTE!**

Use a mixture of white vinegar and cold water to descale the coffee maker. Mix two tablespoons (30ml) of white vinegar with one full carafe of cold water for best results.

1. Prepare a mixture of white vinegar and cold water. Mix 30ml of white vinegar with one full carafe of cold water for best results.
2. Fill the water tank with the vinegar-water mixture up to the MAX mark.
3. Place the carafe on the warming plate.
4. Insert a paper filter into the basket.
5. Plug in the power cord and press the on/off button.
The button illuminates, and brewing begins.
6. After brewing one cup of the solution, switch off the appliance.
7. Let the solution sit for 15 minutes, then repeat steps 4-5 once.
8. Press the on/off button to start the product and let it brew until the tank is empty.
9. Rinse the product by brewing with clean water at least three times.

ÜBERSICHT

Übersicht



- A** Dauerfilter
- B** Filterkorb
- C** Kanne

- D** Deckel
- E** Anzeige der Wasserstufe
- F** Ein/Aus-Schalter

BITTE LESEN!

**WARNUNG!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung, bevor Sie dieses Gerät installieren oder benutzen. Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Den Modellcode finden

Der Modellcode steht auf einem Etikett an der Kaffeemaschine.

SICHERHEIT

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren und verwenden. Bewahren Sie die Anleitung auf und bewahren Sie sie in der Nähe des Produkts auf. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlischt jede Art von Garantie.

Ermahnungen**GEFAHR!**

Wird verwendet, wenn ein Personenrisiko von Verletzungen oder Tod besteht.

**WARNUNG!**

Wird verwendet, wenn Verletzungsgefahr besteht.

**VORSICHT!**

Wird verwendet, wenn die Gefahr einer Beschädigung des Produkts besteht.

**HINWEIS!**

Allgemeine Informationen, die Sie beachten sollten.



Hilfreiche Tipps, die nützlich sein könnten.

Verwendungszweck**WARNUNG!**

Dieses Produkt ist nicht für folgende Zwecke bestimmt:

- In Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- In Bauernhöfen;
- Durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- In Umgebungen mit Übernachtung und Frühstück;

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen in einem normalen Haushalt bestimmt.

Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als in diesem Handbuch beschrieben.

Allgemeine Sicherheit



GEFAHR!

Warnung: Lebensgefahr!

- **Legen Sie das Gehäuse oder das Stromkabel niemals ins Wasser und spülen Sie es nicht unter dem Wasserhahn ab. Das Gehäuse enthält elektrische Teile und Heizelemente.**
- **Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, um einen Stromschlag zu vermeiden.**



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- Reparaturen dürfen nur von befugten Servicetechnikern durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz.
- Ziehen Sie das Stromkabel nicht ab. Ziehen Sie stattdessen den Stromstecker heraus.

**WARNUNG!**

- Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es anschließen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Stromkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie immer darauf, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Schließen Sie das Gerät niemals an eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienungssysteme an, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie das Stromkabel von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante des Tisches oder der Theke hängen.
- Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen beheizten Backofen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Bauteile entfernen oder anbringen oder bevor Sie es reinigen.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie die Griffe und Tasten.
- Verwenden Sie die Kanne nicht, wenn sie gesprungen ist, einen losen Griff hat oder Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Seien Sie vorsichtig, da es zerbrechlich ist.
- Stellen Sie eine heiße Kanne nicht auf eine nasse oder kalte Oberfläche. Sie kann brechen.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine nach dem Gebrauch immer aus.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stromstecker des Geräts.

**VORSICHT!**

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache und ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät an einem trockenen Ort und lagern Sie es an einem trockenen Ort, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser.
- Verwenden Sie nur die Kanne mit diesem Gerät.
- Lassen Sie niemals eine leere Kanne auf der Warmhalteplatte stehen, da sie platzen könnte.
- Wird das Produkt unsachgemäß oder zu professionellen oder semiprofessionellen Zwecken oder nicht gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung verwendet, erlischt die Garantie und lehnt jegliche Haftung für entstandene Schäden ab.
- Wenn das Gerät defekt oder beschädigt ist, bringen Sie es immer zu einem autorisierten Servicecenter zur Überprüfung oder Reparatur. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da sonst der Garantieanspruch erlischt.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuermittel. Dies kann die Oberfläche zerkratzen.

Sicherheit für Kinder und Menschen mit Behinderungen

**GEFAHR!**

Lassen Sie die folgenden Personengruppen das Gerät nur verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben werden. Sie müssen die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- **Kinder ab 8 Jahren und älter.** (Kinder unter 8 Jahren müssen ständig beaufsichtigt werden oder vom Gerät ferngehalten werden).
- **Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.**
- **Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen.**

**GEFAHR!**

- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Bewahren Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**
- **Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.**

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung auf umweltfreundliche Weise. Die Wiederverwertung von Verpackungen unter Beachtung der nationalen und lokalen Vorschriften kann den Verbrauch von Rohstoffen und die Abfallmenge auf den Deponien verringern.

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Stattdessen sind sie bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Nähere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen kommunalen Behörde für Abfallwirtschaft, bei Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

VERWENDEN SIE DIE KAFFEEMASCHINE

Vor dem ersten Gebrauch

**GEFAHR!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Gerät installieren oder benutzen.

**GEFAHR!**

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, um einen Stromschlag zu vermeiden.

**WARNUNG!**

- Schalten Sie die Kaffeemaschine nach dem Gebrauch immer aus und ziehen Sie den Stromstecker.
- Zum Trennen der Verbindung schalten Sie die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Nehmen Sie den Deckel während des Brühens nicht ab, da dies zu Verbrühungen führen kann.
- Seien Sie beim Ausgießen des Kaffees vorsichtig, da er nach dem Brühen sehr heiß ist. Es kann Verbrennungen verursachen.

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbaren Teile enthalten sind und dass das Gerät keine Schäden aufweist.

2. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie kaltes Trinkwasser bis zur MAX-Markierung ein.
VORSICHT! Die MAX-Markierung darf nicht überschritten werden.
3. Setzen Sie den Dauerfilter in den Filterkorb ein.
4. Stellen Sie die Karaffe auf die Warmhalteplatte und schließen Sie das Stromkabel an.
5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
Die Taste leuchtet auf, und der Brühvorgang beginnt.
6. Sobald der Brühvorgang abgeschlossen ist und das Wasser nicht mehr tropft, entsorgen Sie das Wasser.
7. Wiederholen Sie den Vorgang des Einfüllens, Aufbrühens und Abgießens des Wassers mehrmals.
8. Waschen Sie die abnehmbaren Teile gründlich mit warmem Wasser und lassen Sie sie trocknen.
Ihre Kaffeemaschine ist nun einsatzbereit.

Verwenden Sie die Kaffeemaschine



GEFAHR!

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Gerät installieren oder benutzen.



GEFAHR!

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, um einen Stromschlag zu vermeiden.



WARNUNG!

- Schalten Sie die Kaffeemaschine nach dem Gebrauch immer aus und ziehen Sie den Stromstecker.
- Zum Trennen der Verbindung schalten Sie die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Nehmen Sie den Deckel während des Brühens nicht ab, da dies zu Verbrühungen führen kann.
- Seien Sie beim Ausgießen des Kaffees vorsichtig, da er nach dem Brühen sehr heiß ist. Es kann Verbrennungen verursachen.



HINWEIS!

Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal benutzen, bereiten Sie sie zunächst vor. Siehe Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch", Seite 17.

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie kaltes Trinkwasser ein.
VORSICHT! Die MAX-Markierung darf nicht überschritten werden.

2. Setzen Sie den Filter in den Filterkorb ein.

HINWEIS! Diese Kaffeemaschine ist mit einem Dauerfilter ausgestattet. Sie können entweder diesen oder einen normalen Kaffeefilter verwenden.

3. Geben Sie die gewünschte Menge Kaffeesatz in den Filter und schließen Sie den Deckel.



Verwenden Sie die vom Lieferanten empfohlene Menge an Kaffeesatz, um den besten Geschmack zu erzielen. Sie können diese Menge je nach Ihrem persönlichen Geschmack anpassen.

4. Stellen Sie die Karaffe auf die Warmhalteplatte und schließen Sie das Stromkabel an.

5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

Die Taste leuchtet auf, und der Brühvorgang beginnt.

HINWEIS! Sie können die Kanne abnehmen, um den Kaffee während des Brühens zu servieren. Nehmen Sie sie nicht länger als 30 Sekunden heraus, da der Kaffee sonst überlaufen kann.

6. Sobald der Brühvorgang abgeschlossen ist und der Kaffee nicht mehr tropft, können Sie die Kanne herausnehmen, ausgießen und servieren.

Der Kaffee bleibt nach dem Aufbrühen etwa 30 Minuten lang auf der Isolierplatte warm. Nach dieser Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

WARNUNG! Seien Sie vorsichtig, um Verbrennungen durch den Dampf zu vermeiden.



- Die Menge des gebrühten Kaffees wird etwas geringer sein als das eingefüllte Wasser, da ein Teil des Wassers vom Kaffeesatz aufgenommen wird.
- Um den besten Kaffeegeschmack zu erhalten, servieren Sie ihn sofort nach dem Aufbrühen.

7. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und ziehen Sie das Stromkabel heraus.

Aromatischen Kaffee zubereiten

In diesem Abschnitt werden die wichtigsten Schritte und die besten Verfahren für die Zubereitung von aromatischem Kaffee beschrieben. Er enthält Ratschläge zur Verwendung frischer Zutaten, zur Pflege Ihrer Kaffeemaschine und zur Optimierung des Brühvorgangs für den besten Geschmack. Im Folgenden erfahren Sie, wie Sie die perfekte Tasse Kaffee zubereiten können.

- Eine saubere Kaffeemaschine ist das A und O für aromatischen Kaffee. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, siehe Abschnitt "Reinigen Sie die Kaffeemaschine", Seite 20. Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser für die Kaffeemaschine.
- Lagern Sie unbenutzten Kaffeesatz an einem kühlen, trockenen Ort. Verschließen Sie die Packung nach dem Öffnen wieder gut und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf, damit sie frisch bleibt.
- Den besten Kaffeegeschmack erhalten Sie, wenn Sie ganze Kaffeebohnen kaufen und sie kurz vor dem Aufbrühen fein mahlen.
- Verwenden Sie den Kaffeesatz nicht wieder, da dies den Geschmack erheblich beeinträchtigt. Es wird nicht empfohlen, den Kaffee wieder aufzuwärmen, da er unmittelbar nach dem Aufbrühen am besten schmeckt.

- Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn sie durch zu starke Extraktion ölig wird. Kleine Öltröpfchen auf der Oberfläche von gebrühtem schwarzen Kaffee sind auf die Extraktion von Ölen aus dem Kaffeesatz zurückzuführen.
- Bei der Verwendung von stark geröstetem Kaffeesatz kann es häufiger zu Öligkeit kommen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Kaffeemaschine



GEFAHR!

- **Legen Sie die Kaffeemaschine oder das Stromkabel niemals ins Wasser und spülen Sie es nicht unter dem Wasserhahn ab. Die Kaffeemaschine enthält elektrische Teile und Heizelemente.**
- **Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, um einen Stromschlag zu vermeiden.**
- **Trennen Sie die Kaffeemaschine vor der Reinigung vom Stromnetz.**



WARNUNG!

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Bauteile entfernen oder anbringen oder bevor Sie es reinigen.
- Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.



VORSICHT!

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Poliermittel für die Teile des Geräts. Dies kann die Oberfläche beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät an einem trockenen Ort und lagern Sie es an einem trockenen Ort, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuermittel. Dies kann die Oberfläche zerkratzen.

1. Trennen Sie die Kaffeemaschine von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Waschen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißem Seifenwasser.
3. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Wassertropfen aus dem Bereich über dem Filterkorb. Diese können während des Brühens auf den Boden tropfen. Mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
5. Reinigen Sie die Warmhalteplatte mit einem feuchten Tuch.
6. Bauen Sie das Gerät wieder zusammen und bewahren Sie es für den nächsten Gebrauch auf.

Entkalken der Kaffeemaschine

Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, da sich durch mineralische Ablagerungen aus dem Leitungswasser Kalkablagerungen am Boden bilden können, die die Leistung beeinträchtigen.



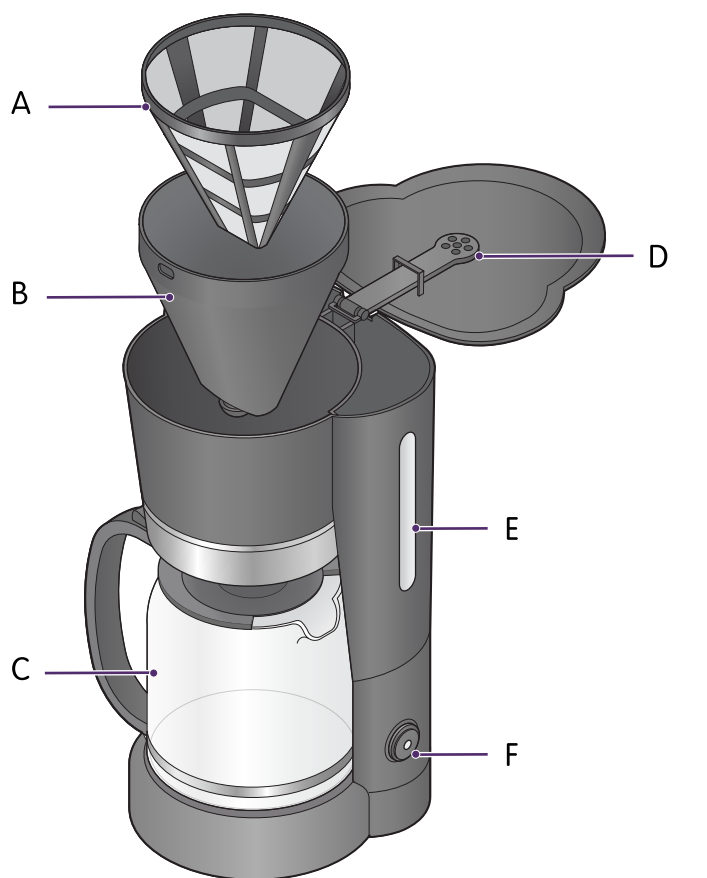
HINWEIS!

Verwenden Sie eine Mischung aus weißem Essig und kaltem Wasser, um die Kaffeemaschine zu entkalken. Mischen Sie zwei Esslöffel (30 ml) weißen Essig mit einer vollen Kanne kaltem Wasser, um beste Ergebnisse zu erzielen.

1. Bereiten Sie eine Mischung aus weißem Essig und kaltem Wasser vor. Mischen Sie 30 ml weißen Essig mit einer vollen Kanne kaltem Wasser, um beste Ergebnisse zu erzielen.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit dem Essig-Wasser-Gemisch.
3. Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
4. Setzen Sie einen Papierfilter in den Korb ein.
5. Stecken Sie das Stromkabel ein und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Taste leuchtet auf, und der Brühvorgang beginnt.
6. Schalten Sie das Gerät aus, nachdem Sie eine Tasse der Lösung aufgebrüht haben.
7. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken und wiederholen Sie dann die Schritte 4-5 einmal.
8. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Gerät zu starten, und lassen Sie es brühen, bis der Tank leer ist.
9. Spülen Sie das Gerät mindestens dreimal mit sauberem Wasser aus.

ÖVERSIKT

Översikt



- A** Återanvändbart filter
- B** Filterhållare
- C** Kanna

- D** Lock
- E** Vattennivåindikator
- F** På-/av-knapp

LÄS DETTA!

**VARNING!**

Läs säkerhetsinformationen och instruktionerna innan du installerar eller använder denna produkt. Använd endast den här produkten enligt beskrivningen i de här instruktionerna. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

Hitta modellkoden

Modellkoden är tryckt på en etikett på kaffebryggaren.

SÄKERHET

Läs instruktionerna noga innan du installerar och använder produkten. Spara instruktionerna och förvara dem nära produkten för framtida bruk. Alla garantier förlorar sin giltighet om dessa instruktioner inte efterlevs.

Uppmaningar**FARA!**

Används när det finns risk för personskada eller dödsfall.

**VARNING!**

Används när det finns risk för personskada.

**FÖRSIKTIGHET!**

Används när det finns risk för skada på produkten.

**OBS!**

Allmän information som du bör känna till.



Hjälpsamma tips som du kan ha nytta av.

Avsedd användning**VARNING!**

Den här produkten är inte avsedd för användning i:

- personalkök i affärer, på kontor eller på andra arbetsplatser,
- på lantbruk,
- av gäster på hotell, motell och liknande typer av boendemiljö,
- på bed and breakfast, vandrarhem och liknande.

Den här produkten är endast avsedd för användning inomhus i ett normalt hushåll.

Använd endast produkten på det sätt som anges i denna bruksanvisning.

Allmän säkerhet



FARA!

Varning – Livsfara!

- Sänk aldrig ner höljet eller strömsladden i vatten eller skölj dem under vattenkran. Höljet innehåller elektriska delar och värmeelement.
- Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i produkten eftersom det kan innebära risk för elstötar.



VARNING!

Risk för personskador!

- Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicetekniker.
- Dra alltid ur stickkontakten innan rengöring eller underhåll.
- Dra inte i strömsladden. Dra i själva stickkontakten.

**VARNING!**

- Kontrollera att spänningen på produkten stämmer överens med den lokala nätspänningen innan den ansluts.
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Använd inte produkten om stickkontakten, strömsladden eller produkten är skadad.
- Om strömsladden är skadad ska den bytas av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller personer med samma behörighet för att undvika fara.
- Se alltid till att stickkontakten är korrekt insatt i vägguttaget.
- Anslut aldrig produkten till en extern timer eller separata system med fjärrkontroll för att undvika fara.
- Placera strömsladden på säkert avstånd från heta ytor.
- Försäkra dig om att sladden inte hänger över kanten på bordet eller köksbänken.
- Koppla inte in produkten eller använd den med våta händer.
- Placera inte produkten på eller nära heta gas-/elbrännare eller ugn/spis.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Låt apparaten svalna innan du tar bort eller sätter dit komponenter, eller innan rengöring.
- Produktens åtkomliga ytor kan bli varma när den används.
- Vidrör inte varma ytor. Använd handtagen och knapparna.
- Använd inte kannan om den är sprucken, handtaget sitter löst eller om den har tecken på skador. Hantera den försiktigt, den är ömtålig.
- Placera inte en varm kanna på en våt eller kall yta. Den kan spricka.
- Stäng alltid av kaffebryggaren efter användning.
- Dra alltid ur produktens stickkontakt efter användning.

**FÖRSIKTIGHET!**

- Placera produkten på en stabil, plan och jämn yta.
- Använd produkten på en torr plats och förvara den på en torr plats när den inte används.
- Använd inte kaffebryggare utan vatten i.
- Använd endast kannan tillsammans med den här produkten.
- Lämna aldrig en tom kanna på värmeplattan eftersom den kan spricka.
- Om produkten används på ej avsett sätt, om den används för yrkesmässigt bruk eller om anvisningar i bruksanvisningen inte respekteras upphör garantin att gälla och upphäver allt ansvar för skador som uppstår.
- Om det är fel på produkten eller om den är skadad ska du alltid lämna den till ett auktoriserat servicecenter för undersökning eller reparation. Försök inte reparera produkten själv, det upphäver garantin.
- Använd inte rengöringsmedel, stålull eller slipande material för rengöring. De kan repa ytan.

Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättningar



FARA!

Låt endast följande grupper använda produkten under övervakning eller om de har instruerats om hur man använder produkten på ett säkert sätt. De måste ha förstått de risker som är förknippade därmed.

- Barn från 8 år och äldre. (Barn som är yngre än 8 år måste övervakas hela tiden, eller hållas borta från produkten).
- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.
- Personer som saknar erfarenhet och kunskap.



FARA!

- Barn får inte leka med produkten.
- Låt inte barn under 8 år komma nära produkten eller strömsladden.
- Rengöring och underhåll får utföras av barn som har fyllt 8 år och som utför arbetet under överinseende av vuxen person.

Bortskaffning



Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Återvinn förpackningen i enlighet med lokala lagar och föreskrifter för att minska förbrukningen av råmaterial och mark som används för deponering av avfall.

Den här produkten är märkt i enlighet med WEEE-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten eller på dess förpackning anger att produkten inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall. Istället ska den lämnas till tillämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att avfallshandtera denna produkt på korrekt sätt förhindrar du att den inverkar negativt på miljö och människors hälsa, vilket hade varit fallet om den inte avfallshanterades korrekt. För mer information om återvinning av produkten, kontakta lokala myndigheter som ansvarar för bortskaffning av hushållsavfall eller butiken där du köpte produkten.

ANVÄNDA KAFFEBRYGGAREN

Innan första användning



FARA!

Läs säkerhetsinformationen och instruktionerna innan du installerar eller använder denna produkt.

**FARA!**

Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i produkten eftersom det kan innebära risk för elstötar.

**VARNING!**

- Stäng alltid av kaffebryggaren och dra ur stickkontakten efter användning.
- För att koppla från kaffebryggaren ska den stängas av och stickkontakten dras ut från vägguttaget.
- Produktens åtkomliga ytor kan bli varma när den används. Vidrör inte varma ytor.
- Ta inte bort locket under bryggning eftersom det kan leda till brännskador.
- Var försiktig när kaffet hålls upp eftersom det är mycket hett efter bryggningen. Det kan orsaka brännskador.

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att alla löstagbara delar är med och att produkten inte är skadad.
2. Öppna locket och fyll på med kallt dricksvatten till MAX-markeringen.
FÖRSIKTIGHET! Fyll inte över MAX-markeringen.
3. Placera det återanvändbara filtret i filterhållaren.
4. Placera kannan på värmeplattan och anslut strömsladden.
5. Tryck på på-/av-knappen.
Knappen tänds och bryggningen påbörjas.
6. Häll bort vattnet när bryggningen har slutförts och vattnet har slutat droppa.
7. Upprepa proceduren med att fylla, brygga och hälla bort vattnet flera gånger.
8. Diska de löstagbara delarna noggrant med varmt vatten och låt dem torka.
Kaffebryggaren är nu redo för användning.

Använda kaffebryggaren

**FARA!**

Läs säkerhetsinformationen och instruktionerna innan du installerar eller använder denna produkt.

**FARA!**

Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i produkten eftersom det kan innebära risk för elstötar.

**VARNING!**

- Stäng alltid av kaffebryggaren och dra ur stickkontakten efter användning.
- För att koppla från kaffebryggaren ska den stängas av och stickkontakten dras ut från vägguttaget.
- Produktens åtkomliga ytor kan bli varma när den används. Vidrör inte varma ytor.
- Ta inte bort locket under bryggning eftersom det kan leda till brännskador.
- Var försiktig när kaffet hålls upp eftersom det är mycket hett efter bryggningen. Det kan orsaka brännskador.

**OBS!**

Kaffebryggaren ska förberedas innan du använder den första gången. Se avsnitt "Innan första användning", sida 26.

1. Öppna locket och fyll på med kallt dricksvatten.
FÖRSIKTIGHET! Fyll inte över MAX-markeringen.
2. Placera filtret i filterhållaren.
OBS! Den här kaffebryggaren har ett återanvändbart filter. Du kan antingen använda detta eller ett vanligt kaffefilter.
3. Fyll på önskad mängd kaffe i filtret och stäng locket.



Använd den rekommenderade mängden kaffe som anges av tillverkaren för bästa smak. Du kan anpassa mängden efter din personliga smak.

4. Placera kannan på värmeplattan och anslut strömsladden.
5. Tryck på på-/av-knappen.
Knappen tänds och bryggningen påbörjas.
OBS! Du kan ta bort kannan och servera kaffe under bryggningen. Ta inte bort den i mer än 30 sekunder eftersom kaffet kan svämma över.
6. När bryggningen har slutförts och kaffet har slutat droppa kan du ta bort kannan, hälla upp och servera.
Kaffet hålls varmt på plattan i cirka 30 minuter efter bryggning. Produkten stängs av automatiskt efter denna tid.
VARNING! Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan.



- Mängden bryggt kaffe är något lägre än det tillsatta vattnet eftersom lite vatten absorberas av kaffet.
- Servera kaffet omedelbart efter bryggningen för bästa smak.

7. Tryck på på-/av-knappen och dra ur strömsladden.

Brygga välsmakande kaffe

Det här avsnittet behandlar de viktigaste stegen och bästa sätten för att brygga välsmakande kaffe. Det inkluderar råd om att använda färska ingredienser, underhålla din kaffebryggare och optimera bryggningen för bästa smak. Läs nedan för att se hur du kan brygga den perfekta koppen kaffe.

- För att brygga gott kaffe krävs en ren kaffebryggare. Rengör kaffebryggaren regelbundet, se avsnitt "Rengöra kaffebryggaren", sida 29. Använd alltid kallt dricksvatten i kaffebryggaren.
- Förvara det malda kaffet svalt och mörkt. Efter att du öppnat paketet ska du försluta det väl och förvara i kylskåpet för att hålla det färskt.
- För att få den bästa kaffesmaken köper du hela bönor och finmalar dem precis innan bryggnig.
- Återanvänd inte kaffet eftersom det försämrar smaken avsevärt. Vi rekommenderar att du inte värmer upp kaffet igen eftersom kaffe alltid smakar bäst när det är nybryggt.
- Rengör kaffebryggaren när den blir oljig av kaffe med hög oljehalt. Små oljedroppar på det nybryggda kaffet kommer från olja som frigjorts från det malda kaffet.
- Oljighet kan uppstå oftare när du använder mörkrostat kaffe.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöra kaffebryggaren



FARA!

- **Sänk aldrig ner kaffebryggaren eller strömsladden i vatten eller skölj dem under vattenkran. Kaffebryggaren innehåller elektriska delar och värmeelement.**
- **Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i produkten eftersom det kan innebära risk för elstötar.**
- **Koppla bort kaffebryggaren från strömförsörjningen innan du rengör den.**



VARNING!

- Låt apparaten svalna innan du tar bort eller sätter dit komponenter, eller innan rengöring.
- Koppla inte in produkten eller använd den med våta händer.



FÖRSIKTIGHET!

- Använd inte rengöringsmedel, slipande rengöringspulver eller polermedel på någon del av produkten. Det kan skada ytan.
- Använd produkten på en torr plats och förvara den på en torr plats när den inte används.
- Använd inte rengöringsmedel, stålull eller slipande material för rengöring. De kan repa ytan.

1. Dra ur kaffebryggarens stickkontakt och låt den svalna.
2. Rengör alla löstagbara delar i varmt vatten med handdiskmedel efter varje användning.
3. Torka av utsidan med en mjuk, fuktig trasa för att ta bort fläckar.

4. Ta bort vattendroppar från utrymmet ovanför filterhållaren efter varje användning. De kan droppa ner på basen under bryggning. Torka av med en ren, torr trasa.
5. Rengör värmeplattan med en fuktig trasa.
6. Sätt ihop produkten och förvara den till nästa gång.

Avkalka kaffebryggaren

Avkalka kaffebryggaren regelbundet eftersom mineralavlagringar från kranvatten kan skapa beläggningar i botten och minska effektiviteten.



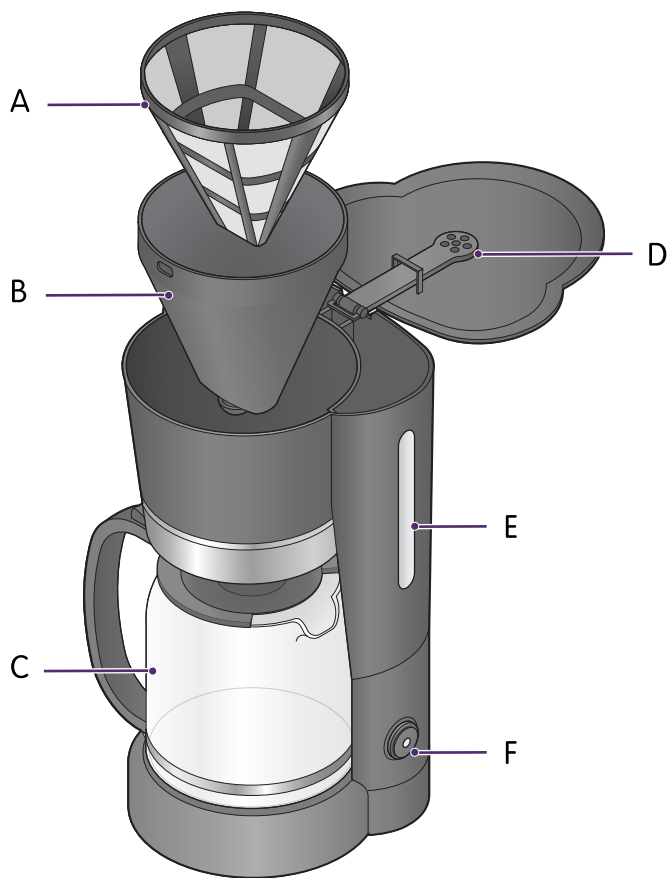
OBS!

Använd en blandning av ättikssprit och kallt vatten för att kalka av kaffebryggaren. Blanda två matskedar (30 ml) ättikssprit med en hel kanna kallt vatten för bästa resultat.

1. Förbered en blandning av ättikssprit och kallt vatten. Blanda 30 ml ättikssprit med en hel kanna kallt vatten för bästa resultat.
2. Fyll vattenbehållaren med ättikssprit-vattenblandningen upp till MAX-markeringen.
3. Placera kannan på värmeplattan.
4. Sätt i ett pappersfilter i hållaren.
5. Anslut strömsladden och tryck på på-/av-knappen. Knappen tänds och bryggningen påbörjas.
6. Stäng av apparaten när en kopp av lösningen har bryggs.
7. Låt lösningen stå i 15 minuter och upprepa sedan steg 4-5 en gång.
8. Tryck på på-/av-knappen för att starta produkten och låt den brygga tills behållaren är tom.
9. Skölj igenom produkten genom att brygga med rent vatten minst tre gånger.

OVERSIKT

Oversikt



- A** Permanent filter
- B** Filterholder
- C** Kanne

- D** Lekk
- E** Indikator for vannivå
- F** Av/på-bryter

LES DETTE!

**ADVARSEL!**

Les sikkerhetsinformasjonen og anvisningene før du installerer eller bruker dette produktet. Bruk produktet kun slik det beskrives i disse anvisningene. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk.

Finn modellkoden

Modellkoden er trykt på en etikett på kaffetrakteren.

SIKKERHET

Les anvisningene nøye før du installerer produktet og tar det i bruk. Ta vare på anvisningene og oppbevar dem i nærheten av produktet for fremtidig bruk. Alle garantier blir ugyldige hvis disse anvisningene ikke følges.

Advarsler**FARE!**

Brukes hvis det er risiko for personskade eller død.

**ADVARSEL!**

Brukes hvis det er risiko for personskade.

**OBS!**

Brukes hvis det er risiko for skade på produktet.

**NB:**

Generell informasjon som du må være oppmerksom på.



Nyttige tips som kan være til hjelp.

Bruksområde**ADVARSEL!**

Dette produktet er ikke ment å skulle brukes:

- i kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- på gårder;
- av gjester på hoteller, moteller og tilsvarende overnattingssteder;
- på pensjonater.

Produktet er kun ment å skulle brukes innendørs i vanlige husholdninger.

Ikke bruk produktet til andre formål enn som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Generell sikkerhet



FARE!

Advarsel - livsfare!

- Senk aldri kabinettet eller strømledningen ned i vann eller skyll det/den under springen. Kabinettet inneholder elektriske deler og varmeelementer.
- For å unngå elektrisk støt er det viktig at det ikke kommer vann eller annen væske i produktet.



ADVARSEL!

Fare for fysisk skade!

- Reparasjoner må kun utføres av autoriserte serviceteknikere.
- Koble fra produktet før rengjøring eller vedlikehold.
- Ikke trekk i strømledningen. Trekk i støpselet i stedet.



ADVARSEL!

- Kontroller før du kobler til produktet at spenningen som er angitt på produktet stemmer overens med nettspenningen.
- Produktet må kun kobles til en jordnet stikkontakt.
- Ikke bruk produktet hvis selve produktet, støpselet eller strømledningen er skadet.
- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, vedkommendes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå fare.
- Kontroller alltid at støpselet er satt riktig inn i stikkontakten.
- På grunn av faren for skade skal produktet aldri kobles til et eksternt tidsur separate fjernstyringssystemer.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
- Ikke koble til produktet eller betjen det mens du er våt på hendene.
- Ikke plasser produktet på eller nær varme gassdrevne eller elektriske kokeplater eller i en varm ovn.
- Bruk bare tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- La produktet avkjøles før du fjerner eller setter på tilbehør og før du rengjør produktet.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når produktet er i bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtakene og knappene.
- Bruk ikke kannen hvis den er sprukket, håndtaket er løst eller hvis det er tegn til skade på den. Behandle den forsiktig, ettersom den lett kan bli ødelagt.
- Ikke sett en varm kanne på en våt eller kald overflate. Den kan sprekke.
- Slå alltid av kaffetrakteren etter bruk.
- Koble alltid produktet fra strømforsyningen etter bruk.

**OBS!**

- Plasser produktet på et stabilt og flatt underlag.
- Bruk produktet på et tørt sted, og oppbevar det på et tørt sted når det ikke er i bruk.
- Bruk ikke kaffetrakteren uten vann.
- Bruk bare kannen med dette produktet.
- La aldri en tom kanne stå på varmeplaten, ettersom kannen da kan sprekke.
- Hvis produktet brukes feil eller til ervervsmessige eller delvis ervervsmessige formål, eller ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen, vil garantien bli ugyldig, og produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som måtte oppstå.
- Ta med produktet til et autorisert serviceverksted for å få det undersøkt eller reparert hvis det har oppstått feil eller skader. Ikke forsøk å reparere produktet på egen hånd, da det vil gjøre at garantien blir ugyldig.
- Bruk ikke vaskemiddel, stålull eller slipende materialer ved rengjøring. Slike midler kanripe opp overflaten.

Sikkerhet for barn og personer med nedsatt funksjonsevne

**FARE!**

Personer i følgende kategorier må kun bruke produktet hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om hvordan produktet brukes på en trygg måte. De må forstå hvilke farer bruken innebærer.

- **Barn fra 8 år og oppover.** (Barn under 8 år må hele tiden være under tilsyn eller holdes unna produktet).
- **Personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner.**
- **Personer med manglende erfaring og kunnskap.**

**FARE!**

- **Barn må ikke leke med produktet.**
- **Sørg for at produktet og strømledningen er utilgjengelig for barn under 8 år.**
- **Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under tilsyn.**

Avfallshåndtering



Kast emballasjen på en miljøvennlig måte. Gjenvinning av emballasje i henhold til gjeldende bestemmelser kan redusere forbruket av råmaterialer og avfallsmengden.

Dette produktet er merket i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Symbolet på produktet eller emballasjen angir at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig restavfall. Det skal i stedet leveres til et egnet returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sikre forsvarlig kassering av produktet er du med på å hindre potensielle helseskader og negative konsekvenser for miljøet som ellers kan oppstå ved ikke-forskriftsmessig avfallshåndtering. Kontakt den lokale renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte produktet, hvis du ønsker mer informasjon om hvordan du kasserer produktet på en miljøvennlig måte.

BRUKE KAFFETRAKTEREN

Før første gangs bruk

**FARE!**

Les sikkerhetsinformasjonen og alle anvisningene før dette produktet settes sammen eller brukes.

**FARE!**

For å unngå elektrisk støt er det viktig at det ikke kommer vann eller annen væske i produktet.

**ADVARSEL!**

- Slå alltid av kaffetrakteren og trekk støpselet ut av kontakten etter bruk.
- For å koble den fra slår du av kaffetrakteren og kobler den deretter fra veggkontakten.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når produktet er i bruk. Ikke berør varme overflater.
- Ikke ta av lokket under brygging, ettersom det kan føre til skålding.
- Vær forsiktig under helling av kaffe, ettersom den er svært varm etter brygging. Det kan oppstå brannskader.

1. Fjern alt emballasjematerialet. Kontroller at alle deler som kan tas av, er med i pakken, og at det ikke er noen skader på produktet.
2. Åpne lokket, og fyll på kaldt vann til MAX-merket.
OBS! Ikke fyll over MAX-merket.
3. Sett det permanente filteret i filterholderen.
4. Sett kannen på varmeplaten, og sett støpselet i kontakten.

5. Trykk på av/på-knappen.
Knappen tennes, og bryggingen starter.
6. Tøm ut vannet når bryggingen er fullført og vannet har sluttet å dryppe.
7. Fyll på vann, brygg og tøm ut vannet flere ganger.
8. Vask delene som kan tas av, grundig med vann, og la dem tørke.
Nå er kaffetrakteren klar til bruk.

Bruke kaffetrakteren



FARE!

Les sikkerhetsinformasjonen og alle anvisningene før dette produktet settes sammen eller brukes.



FARE!

For å unngå elektrisk støt er det viktig at det ikke kommer vann eller annen væske i produktet.



ADVARSEL!

- Slå alltid av kaffetrakteren og trekk støpselet ut av kontakten etter bruk.
- For å koble den fra slår du av kaffetrakteren og kobler den deretter fra veggkontakten.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når produktet er i bruk. Ikke berør varme overflater.
- Ikke ta av lokket under brygging, ettersom det kan føre til skålding.
- Vær forsiktig under helling av kaffe, ettersom den er svært varm etter brygging. Det kan oppstå brannskader.



NB:

Forbered kaffetrakteren før du bruker den første gang. Se del "Før første gangs bruk", side 35.

1. Åpne lokket, og fyll på kaldt drikkevann.
OBS! Ikke fyll over MAX-merket.
2. Sett filteret i filterholderen.
NB: Denne kaffetrakteren har et permanent filter. Du kan bruke dette eller et standardfilter.
3. Fyll ønsket mengde malt kaffe, i filteret, og lukk lokket.



Bruk den mengden malt kaffe som anbefales av leverandøren, for best resultat. Du kan justere mengden i samsvar med din personlige smak.

4. Sett kannen på varmeplaten, og sett støpselet i kontakten.

5. Trykk på av/på-knappen.

Knappen tennes, og bryggingen starter.

NB: Du kan ta ut kannen for å servere kaffe under brygging. Ikke ta den ut i mer enn 30 sekunder, ettersom kaffe da kan renne over på platen.

6. Når bryggingen er fullført og kaffen har sluttet å dryppe, kan du fjerne kannen, helle og servere.

Kaffen holdes varm på varmeplaten i cirka 30 minutter etter brygging. Etter dette tidsrommet slås produktet automatisk av.

ADVARSEL! Vær forsiktig, slik at du unngår brannskader på grunn av dampen.



- Mengden brygget kaffe er litt mindre enn vannmengden som ble fylt på, ettersom litt vann absorberes av kaffen under bryggingen.
- For best smak serveres kaffen umiddelbart etter brygging.

7. Trykk på av/på-knappen, og trekk støpselet ut av kontakten.

Brygge velsmakende kaffe

I denne delen får du råd som hjelper deg med å brygge velsmakende kaffe. Her finner du blant annet informasjon om viktigheten av å bruke rent vann, vedlikeholde kaffetrakteren, og om hvordan du optimerer bryggingen for best mulig smak. Les hvordan du kan tilberede en perfekt kopp kaffe.

- En ren kaffetrakter er avgjørende for velsmakende kaffe. Rengjør kaffetrakteren jevnlig, se del "Rengjøre kaffetrakteren", side 37. Bruk alltid friskt, kaldt vann på kaffetrakteren.
- Oppbevar malt kaffe på et kjølig, tørt sted. Etter at posen er åpnet, lukker du den godt og oppbevarer den kjølig for å ta vare på smaken.
- For best kaffesmak kjøper du hele bønner og kverner dem fint like før brygging.
- Bruk ikke malt kaffe om igjen, ettersom smaken da blir betydelig forringet. Det anbefales ikke å varme opp kaffe på nytt. Den er best like etter brygging.
- Rengjør kaffetrakteren når overuttrekking fører til fett i trakteren. Små fettdråper på overflaten av brygget svart kaffe skyldes uttrekking av fett fra kaffen.
- Fett kan oppstå oftere når mørkbrent kaffe brukes.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøre kaffetrakteren



FARE!

- Senk aldri kaffetrakteren eller strømledningen ned i vann eller skyll den under springen. Kaffetrakteren inneholder elektriske deler og varmelementer.
- For å unngå elektrisk støt er det viktig at det ikke kommer vann eller annen væske i produktet.
- Trekk støpselet til kaffetrakteren ut av stikkontakten før den rengjøres.

**ADVARSEL!**

- La produktet avkjøles før du fjerner eller setter på tilbehør og før du rengjør produktet.
- Ikke koble til produktet eller betjen det mens du er våt på hendene.

**OBS!**

- Ikke bruk vaskemidler, skurepulver eller poleringsmidler på produktet. Slike midler kan skade overflaten.
- Bruk produktet på et tørt sted, og oppbevar det på et tørt sted når det ikke er i bruk.
- Bruk ikke vaskemiddel, stålull eller slipende materialer ved rengjøring. Slike midler kan ripe opp overflaten.

1. Koble kaffetrakteren fra strømforsyningen, og la den avkjøles.
2. Vask alle deler som kan tas av, i varmt vann med oppvaskmiddel hver gang kaffetrakteren har vært i bruk.
3. Tørk av utvendig med en myk, fuktig klut for å fjerne smuss.
4. Fjern vanndråper på området over filterholderen hver gang kaffetrakteren har vært i bruk. Vannet kan dryppe ned under brygging. Tørk av med en ren, tørr klut.
5. Rengjør varmeplaten med en fuktig klut.
6. Sett sammen produktet igjen, oppbevar det til den skal brukes igjen.

Rense kaffetrakteren

Rens kaffetrakteren jevnlig. Mineraler fra kranvannet kan føre til kalk i bunnen, noe som reduserer effektiviteten.

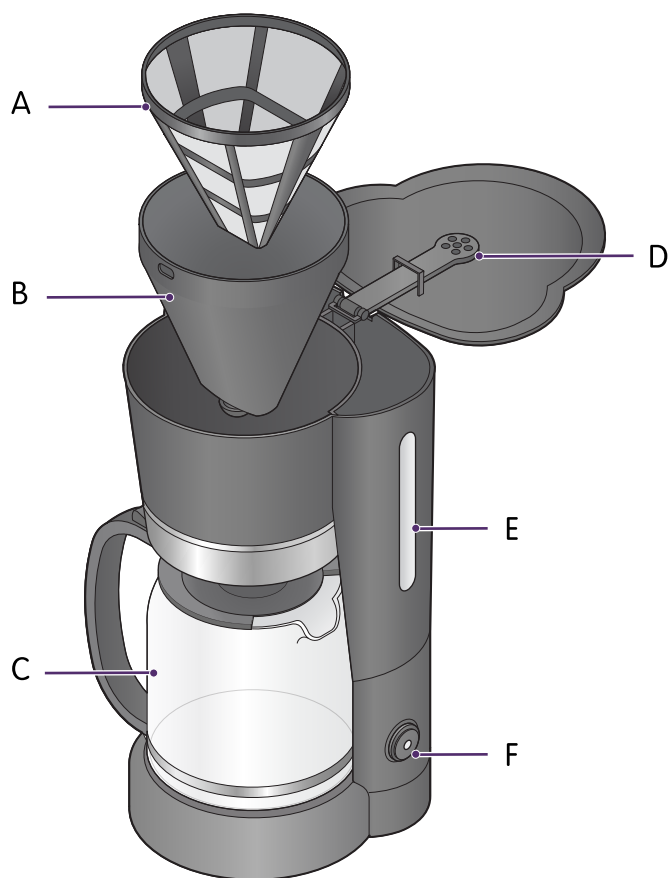
**NB:**

Rens kaffetrakteren med en blanding av klar eddik og kaldt vann. Bland to spiseskjeer (30 ml) klar eddik med én full kanne kaldt vann for best resultat.

1. Klargjør en blanding av klar eddik og kaldt vann. Bland 30 ml klar eddik med én full kanne kaldt vann for best resultat.
2. Fyll vannbeholderen med blandingen av eddik og vann til MAX-merket.
3. Sett kannen på varmeplaten.
4. Sett et papirfilter i filterholderen.
5. Sett støpselet i kontakten, og trykk på av/på-knappen. Knappen tennes, og bryggingen starter.
6. Slå av produktet etter at én kopp er brygget av blandingen.
7. La løsningen virke i 15 minutter, og gjenta deretter trinn 4-5 én gang.
8. Trykk på av/på-knappen for å starte produktet, og brygg til beholderen er tom.
9. Skyll produktet ved å brygge med rent vann minst tre ganger.

OVERSICHT

Oversigt



- A** Permanent filter
- B** Filterkurv
- C** Kande

- D** Låg
- E** Indikator for vandniveau
- F** Til/fra-knap

LÆS DETTE!

**ADVARSEL!**

Læs sikkerhedsoplysningerne og vejledningen, inden du installerer eller bruger dette produkt. Brug kun dette produkt som beskrevet i denne vejledning. Producenten er ikke ansvarlig for beskadigelse på grund af forkert anvendelse.

Find modelkoden

Modelkoden er trykt på en mærkat på kaffemaskinen.

SIKKERHED

Læs nøje vejledningen før installation og brug af apparatet. Gem vejledningen, og opbevar den i nærheden af maskinen for nemt at kunne slå op i den. Alle typer garantier ugyldiggøres, hvis disse instruktioner ikke følges.

Formaninger**FARE!**

Anvendes, når der er risiko for personskader eller dødsfald.

**ADVARSEL!**

Anvendes, når der er risiko for personskader.

**FORSIGTIG!**

Anvendes, når der er risiko for skader på apparatet.

**BEMÆRK!**

Generelle oplysninger, som du skal være opmærksom på.



Nyttige tips, som du kan have gavn af.

Tilsigtet anvendelse**ADVARSEL!**

Apparatet er ikke beregnet til brug i:

- medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
- staldbygninger
- af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer
- bed and breakfast-miljøer

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug i en almindelig husholdning.

Brug ikke apparatet til noget andet formål end det, som er beskrevet i denne vejledning.

Generel sikkerhed



FARE!

Advarsel – Fare for dødsfald!

- Læg aldrig kabinettet eller ledningen i vand, og skyl dem ikke under vandhanen. Kabinettet har elektriske dele og varmeelementer.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i produktet for at forhindre elektrisk stød.



ADVARSEL!

Risiko for personskader!

- Reparationer må kun udføres af autoriserede serviceteknikere.
- Træk stikket ud af produktet inden rengøring eller vedligeholdelse.
- Træk ikke i ledningen. Træk i strømstikket i stedet.



ADVARSEL!

- Kontrollér, om spændingen på produktet svarer til den lokale netspænding, inden du tilslutter det.
- Tilslut kun produktet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Brug ikke produktet, hvis stikket, ledningen eller produktet er beskadiget.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende autoriseret montør for at undgå fare.
- Kontrollér altid, at stikket er korrekt indsat i stikkontakten.
- For at undgå farer må produktet aldrig tilsluttes til en ekstern timer eller til særskilte fjernbetjeningssystemer.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bordpladen.
- Tilslut ikke produktet, og betjen det ikke med våde hænder.
- Anbring ikke produktet på eller i nærheden af varme gasblus eller elektriske kogeplader, eller i en opvarmet ovn.
- Brug kun tilbehør anbefalet af producenten.
- Lad apparatet køle af, inden du fjerner eller tilslutter komponenter eller inden rengøring.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når produktet er tændt.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtagene og knapperne.
- Brug ikke kanden, hvis den er revnet, har et løst håndtag eller viser tegn på skader. Håndter med forsigtighed, da den er skrøbelig.
- Placer ikke en varm kande på en våd eller kold overflade. Den kan revne.
- Sluk altid for kaffemaskinen efter brug.
- Afbryd altid produktet fra stikkontakten efter brug.

**FORSIGTIG!**

- Anbring produktet på en stabil, flad og plan overflade.
- Brug produktet et tørt sted, og opbevar det et tørt sted, når det ikke er i brug.
- Brug ikke kaffemaskinen uden vand.
- Brug kun kanden med dette produkt.
- Lad aldrig kanden stå på varmepladen, hvis den er tom, da den kan revne.
- Hvis produktet bruges forkert eller til professionelle eller semi-professionelle formål, eller hvis det ikke bruges i henhold til anvisningerne i brugsanvisningen, bliver garantien ugyldig, og ethvert erstatningsansvar for påførte skader vil blive afvist.
- Hvis produktet er defekt eller beskadiget, skal det altid returneres til et servicecenter, som er autoriseret til at undersøge eller reparere det. Forsøg ikke at reparere produktet selv, da det vil ugyldiggøre garantien.
- Brug ikke vaskemidler, ståluld eller skurende materiale til rengøringen. De kan ridse overfladen.

Sikkerhed for børn og handicappede personer

**FARE!**

Lad kun følgende grupper benytte produktet, hvis de er under opsyn eller har fået anvisning i brug af produktet på sikker vis. De bør forstå de involverede risici.

- Børn, der er 8 år og ældre. (Børn under 8 år skal overvåges konstant eller holdes på afstand af produktet).
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Personer med manglende erfaring og kendskab.

**FARE!**

- Børn må ikke lege med produktet.
- Hold produktet og ledningen uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.

Bortskaffelse



Bortskaf emballagen på miljøvenlig vis. Genanvendelse af emballage under overholdelse af nationale og lokale bestemmelser kan formindske forbruget af råmaterialer og mængde af affald på deponeringssteder.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2012/19/EF for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet på apparatet eller dets emballage angiver, at det ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at bortskaffe apparatet korrekt er du med til at forebygge negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som forkert affaldshåndtering af apparatet ellers kunne forårsage. Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse og genvinding af apparatet ved at kontakte den relevante kommunale afdeling for affaldsstyring, den lokale genbrugsstation eller den forretning, hvor du købte det.

BRUG AF KAFFEMASKINEN

Inden første brug

**FARE!**

Før installation eller brug af dette produkt skal du læse sikkerhedsinformationen og den fulde vejledning.

**FARE!**

Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i produktet for at forhindre elektrisk stød.

**ADVARSEL!**

- Sluk altid for kaffemaskinen, og afbryd den fra stikkontakten efter brug.
- Ved afbrydelse skal du først slukke for kaffemaskinen og derpå afbryde stikket fra stikkontakten.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når produktet er tændt. Rør ikke ved varme overflader.
- Fjern ikke låget, mens kaffemaskinen er i gang, da det kan medføre skoldning.
- Ved forsigtig, når du hælder kaffe op, da den er meget varm efter brygning. Det kan forårsage forbrændinger.

1. Fjern alle emballagematerialer. Kontrollér, at alle aftagelige dele er inkluderet, og at produktet ikke har nogen skader.
2. Åbn låget, og fyld med koldt drikkevand til MAX-mærket.
FORSIGTIG! Overstig ikke MAX-mærket.

3. Placer det permanente filter i filterkurven.
4. Placer kanden på varmepladen, og tilslut ledningen.
5. Tryk på til/fra-knappen.
Knappen tændes, og vandet begynder at løbe igennem.
6. Når det er løbet igennem og vandet er holdt op med at dryppe, kasseres vandet.
7. Gentag processen med at fylde, lade løbe igennem og kassere vandet flere gange.
8. Vask de aftagelige dele grundigt med varmt vand, og lad dem tørre.
Kaffemaskinen er nu klar til brug.

Brug af kaffemaskinen



FARE!

Før installation eller brug af dette produkt skal du læse sikkerhedsinformationen og den fulde vejledning.



FARE!

Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i produktet for at forhindre elektrisk stød.



ADVARSEL!

- Sluk altid for kaffemaskinen, og afbryd den fra stikkontakten efter brug.
- Ved afbrydelse skal du først slukke for kaffemaskinen og derpå afbryde stikket fra stikkontakten.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når produktet er tændt. Rør ikke ved varme overflader.
- Fjern ikke låget, mens kaffemaskinen er i gang, da det kan medføre skoldning.
- Ved forsigtig, når du hælder kaffe op, da den er meget varm efter brygning. Det kan forårsage forbrændinger.



BEMÆRK!

Hvis det er første gang, du bruger kaffemaskinen, skal du først forberede den. Se afsnit "Inden første brug", side 43.

1. Åbn låget, og fyld med koldt drikkevand.
FORSIGTIG! Overstig ikke MAX-mærket.
2. Placer filteret i filterkurven.
BEMÆRK! Denne kaffemaskine har et permanent filter. Du kan bruge enten dette eller et standardkaffefilter.
3. Tilsæt den ønskede mængde kaffebønner til filteret, og luk låget.



Brug den anbefalede mængde kaffebønner som angivet af leverandøren for at få den bedste smag. Du kan justere denne mængde alt efter din personlige smag.

4. Placer kanden på varmepladen, og tilslut ledningen.
5. Tryk på til/fra-knappen.
Knappen tændes, og vandet begynder at løbe igennem.
BEMÆRK! Du kan tage kanden ud for at servere kaffe, mens den brygges. Tag ikke kanden ud i mere end 30 sekunder, da kaffen ellers kan flyde over.
6. Når kaffebrygningen er færdig, og kaffen er holdt op med at dryppe, kan du tage kanden ud, hælde og servere.
Kaffen holder sig varm på varmepladen i cirka 30 minutter, efter at den er færdig.
Produktet slukkes automatisk efter denne tid.
ADVARSEL! Vær forsigtig for at undgå forbrændinger pga. dampen.
 -  • Mængden af kaffe brygget vil være lidt mindre end det vand, du tilsatte, da noget af vandet absorberes af kaffegrumset.
 - For den bedste kaffesmag bør den serveres straks, når den er færdig.
7. Tryk på til/fra-knappen, og træk ledningen ud.

Sådan laver du god kaffe

Dette afsnit dækker de vigtigste trin og bedste praksis for at lave en rigtig god kop kaffe. Det omfatter råd om brugen af friske ingredienser, vedligeholdelse af kaffemaskinen og optimering af processen for den bedste smag. Læs videre for at se, hvordan du laver den perfekte kop kaffe.

- Det er vigtigt, at kaffemaskinen er ren, for at lave virkelig god kaffe. Rengør jævnligt kaffemaskinen, se afsnit "Rengøring af kaffemaskinen", side 46. Brug altid frisk, koldt vand i kaffemaskinen.
- Opbevar de malede kaffebønner et køligt og tørt sted. Efter åbning af pakken skal den lukkes tæt til igen og opbevares i køleskabet for at holde kaffen frisk.
- For den bedste kaffesmag bør du købe hele kaffebønner og male dem fint, lige før du brygger kaffen.
- Genbrug ikke kaffegrums, da det vil forringe smagen betydeligt. Det anbefales ikke at genopvarme kaffe, for den er bedst, lige efter den er lavet.
- Rengør kaffemaskinen, når overudtrækning gør den fedtet. Små oliedråber på overfladen af brygget sort kaffe skyldes udtrækning af olier fra kaffebønnerne.
- Olieholdighed kan forekomme hyppigere, hvis man bruger kraftigt ristede kaffebønner.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af kaffemaskinen

**FARE!**

- Læg aldrig kaffemaskinen eller ledningen i vand, og skyl dem ikke under vandhanen. Kaffemaskinen har elektriske dele og varmeelementer.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i produktet for at forhindre elektrisk stød.
- Afbryd kaffemaskinen fra stikkontakten før rengøring.

**ADVARSEL!**

- Lad apparatet køle af, inden du fjerner eller tilslutter komponenter eller inden rengøring.
- Tilslut ikke produktet, og betjen det ikke med våde hænder.

**FORSIGTIG!**

- Der må ikke anvendes vaskemidler, skurepulver eller pudsecreme på nogen af produktets dele. Det kan beskadige overfladebelægningen.
- Brug produktet et tørt sted, og opbevar det et tørt sted, når det ikke er i brug.
- Brug ikke vaskemidler, ståluld eller skurende materiale til rengøringen. De kan ridse overfladen.

1. Afbryd kaffemaskinen fra stikkontakten, og lad den køle af.
2. Vask alle aftagelige dele i varmt sæbevand efter hver brug.
3. Aftør ydersiden med en blød, fugtig klud for at fjerne pletter.
4. Fjern vanddråber fra området oven over filterkurven efter hver brug. De kan dryppe ned på soklen under brygningen. Aftør med en ren, tør klud.
5. Rengør varmepladen med en fugtig klud.
6. Saml produktet igen, og opbevar det indtil næste brug.

Afkalkning af kaffemaskinen

Afkalk jævnligt kaffemaskinen, da mineralaflejringer fra postevand kan danne kalkaflejringer i bunden, som vil reducere effektiviteten.

**BEMÆRK!**

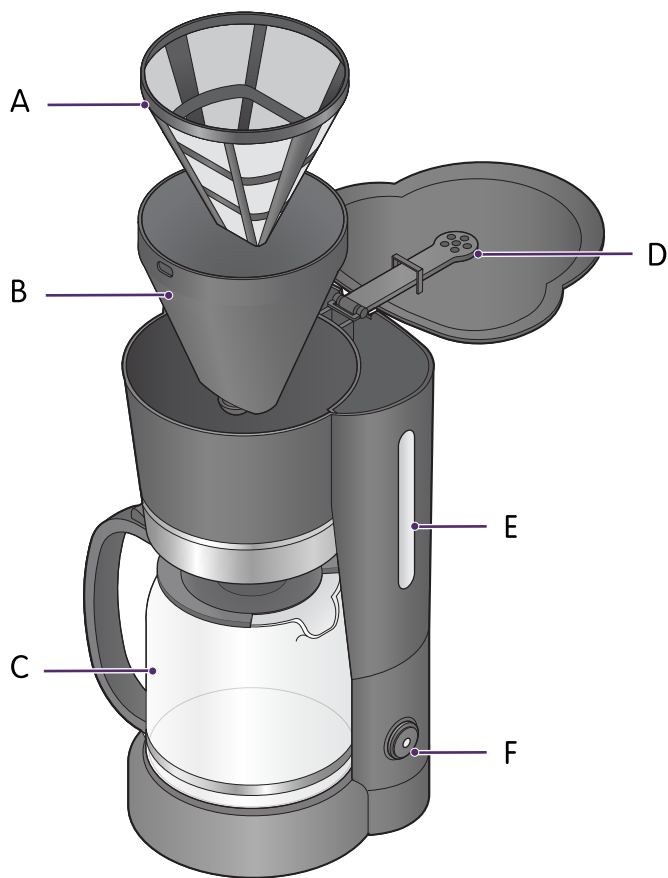
Brug en blanding af eddike og koldt vand til at afkalke kaffemaskinen. Bland to spiseskefulde (30 ml) eddike med én hel kande koldt vand for at opnå de bedste resultater.

1. Forbered en blanding af eddike og koldt vand. Bland 30 ml eddike med én hel kande koldt vand for at opnå de bedste resultater.

2. Fyld vandbeholderen med blandingen af eddike og vand op til MAX-mærket.
3. Placer kanden på varmepladen.
4. Læg et papirfilter i kurven.
5. Tilslut ledningen, og tryk på til/fra-knappen.
Knappen tændes, og vandet begynder at løbe igennem.
6. Når én kop af opløsningen er løbet igennem, skal du slukke for apparatet.
7. Lad opløsningen stå i 15 minutter, og gentag derpå trin 4 til 5 én gang.
8. Tryk på til/fra-knappen for at starte produktet, og lad det køre, indtil beholderen er tom.
9. Skyl produktet ved at brygge med rent vand mindst tre gange.

YLEISKUVAUS

Yleiskuvas



- A** Kestosuodatin
- B** Suodatinkori
- C** Pannu

- D** Kansi
- E** Vesimäärän ilmaisin
- F** On/off-kytkin

LUE TÄMÄ!

**VAROITUS!**

Lue turvallisuustiedot ja ohjeet ennen tämän tuotteen asentamista tai käyttämistä. Käytä tätä laitetta vain näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Valmistaja ei vastaa virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista.

Löydä mallikoodi

Mallikoodi on painettu kahvinkeittimessä olevaan kilpeen.

TURVALLISUUS

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttämistä. Säilytä ohjeet ja pidä ne lähellä tuotetta tulevaa käyttöä varten. Kaikki takuut raukeavat, jos näitä ohjeita ei noudateta.

Huomautukset**VAARA!**

Käytetään henkilövahingon tai kuoleman vaara on olemassa.

**VAROITUS!**

Käytetään, kun henkilövahingon vaara on olemassa.

**OLE VAROVAINEN!**

Käytetään, kun tuotteen vaurioitumisen vaara on olemassa.

**HUOMAA!**

Yleisiä tietoja, jotka käyttäjän tulee tietää.



Vinkkejä, joista voi olla hyötyä.

Aiottu käyttötarkoitus**VAROITUS!**

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- kauppojen, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön keittiötilat;
- maatilat;
- asiakaskäyttö hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa;
- aamiaismajoituspaikat;

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön normaalissa kotitaloudessa.

Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin tässä ohjekirjassa kuvattuun käyttötarkoitukseen.

Yleinen turvallisuus



VAARA!

Varoitus - Hengenvaara!

- Älä koskaan upota koteloa tai virtajohtoa veteen tai huuhtelee sitä hanan alla. Kotelossa on sähköosia ja lämmitysvastuksia.
- Älä anna veden tai muiden nesteiden päästä laitteen sisään sähköiskun välttämiseksi.



VAROITUS!

Loukkaantumisen vaara!

- Vain valtuutetut huoltoasentajat saavat tehdä korjauksia.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä vedä virtajohtosta. Vedä sen sijaan virtapistokkeesta.



VAROITUS!

- Tarkista, että laitteen jännite vastaa paikallista verkkovirran jännitettä, ennen kuin kytket sen.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai laite on vaurioitunut.
- Vahingoittuneen virtajohtoon saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoliike tai vastaava pätevä asiantuntija.
- Varmista aina, että pistoke on kunnolla pistorasiassa.
- Älä koskaan liitä laitetta ulkoiseen ajastinkytkimeen tai erillisiin kauko-ohjausjärjestelmiin vaaran välttämiseksi.
- Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli.
- Älä kytke laitetta pistorasiaan tai käytä sitä märin käsin.
- Älä laita tuotetta kuumien kaasu- tai sähkölämmittimien päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Anna laitteen jäähtyä ennen kuin irrotat tai kiinnität komponentteja tai puhdistat sen.
- Pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on toiminnassa.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja ja painikkeita.
- Älä käytä pannua, jos siinä on halkeamia, sen kahva on löystynyt tai siinä näkyy vaurion merkkejä. Käsittele varovasti, sillä se on särkyvä.
- Älä laita kuumaa pannua märälle tai kylmälle pinnalle. Se voi haljeta.
- Sammuta kahvinkeitin aina käytön jälkeen.
- Irrota laite aina pistorasiasta käytön jälkeen.

**OLE VAROVAINEN!**

- Sijoita laite vakaalle, tasaiselle ja suoralle pinnalle.
- Käytä tuotetta kuivassa paikassa, ja säilytä sitä kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.
- Älä käytä kahvinkeitintä ilman vettä.
- Käytä pannua vain tämän tuotteen kanssa.
- Älä koskaan jätä tyhjää pannua lämmityslevylle, sillä se voi haljeta.
- Jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai ammatti- tai puoli ammattikäyttöön tai jos sitä ei käytetä käyttöohjeiden mukaisesti, takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa aiheutuneista vahingoista.
- Jos laite on viallinen tai vaurioitunut, palaute se aina valtuutettuun huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Älä yritä korjata laitetta itse, tai takuu raukeaa.
- Älä käytä pesuainetta, teräsvillaa tai hankaavaa materiaalia puhdistukseen. Ne voivat naarmuttaa pintaa.

Lasten ja vajaakuntoisten henkilöiden turvallisuus

**VAARA!**

Anna seuraaviin ryhmiin kuuluvien henkilöiden käyttää tuotetta vain, jos he ovat valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisista käyttötavoista. Heidän on ymmärrettävä käyttöön liittyvät vaarat.

- Yli 8-vuotiaat lapset. (Alle 8-vuotiaiden lasten tulee olla jatkuvassa valvonnassa tai heidät tulee pitää poissa laitteen luota).
- Henkilöt, joilla on rajallinen fyysinen, aisti- tai henkinen kapasiteetti.
- Henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja osaamista.

**VAARA!**

- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Pidä tuote ja virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjän huoltotoimia, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.

Hävittäminen



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Kansallisten ja paikallisten määräysten mukainen pakkausten kierrättäminen voi vähentää raaka-aineiden kulutusta ja kaatopaikoille päätyvän jätteen määrää.

Tämä laite on merkitty eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, ettei tätä tuotetta tule hävittää kotitalousjätteenä. Sen sijaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätykseen.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia haitallisia vaikutuksia, joita voi aiheutua tämän tuotteen epäasianmukaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tämän laitteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen, jätehuoltopalveluusi tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



VAARA!

Lue turvallisuustiedot ja ohjeet kokonaisuudessaan ennen tuotteen asentamista tai käyttöä.



VAARA!

Älä anna veden tai muiden nesteiden päästä laitteen sisään sähköiskun välttämiseksi.



VAROITUS!

- Sammuta kahvinkeitin ja irrota se pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Sammuta kahvinkeitimen virta ja irrota se sitten pistorasiasta.
- Pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on toiminnassa. Älä koske kuumiin pintoihin.
- Älä ota kantta pois kahvinkeiton aikana, sillä tämä voi aiheuttaa palovammoja.
- Ole varovainen kahvia kaataessasi, sillä se on erittäin kuumaa keittämisen jälkeen. Se voi aiheuttaa palovammoja.

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit. Tarkista, että kaikki irrotettavat osat ovat mukana ja ettei tuote ole vaurioitunut.
2. Avaa kansi ja täytä kylmällä juomakelpoisella vedellä MAX-merkkiin asti.
OLE VAROVAINEN! Älä ylitä MAX-merkkiä.
3. Laita kestopuodatin suodatinkoriin.

4. Laita pannu lämmityslevylle ja kytke virtajohto pistorasiaan.
5. Paina on/off-painiketta.
Painikkeeseen syttyy valo ja kahvinkeitto alkaa.
6. Kun kahvinkeitto on valmis ja veden tippuminen on lakannut, heitä vesi pois.
7. Toista veden lisääminen, keitto ja pois heittäminen useita kertoja.
8. Pese irrotettavat osat huolellisesti lämpimällä vedellä ja anna niiden kuivua.
KahvinkeitTIMesi on nyt valmis käyttöön.

KahvinkeitTIMEN KÄYTTÖ



VAARA!

Lue turvallisuustiedot ja ohjeet kokonaisuudessaan ennen tuotteen asentamista tai käyttöä.



VAARA!

Älä anna veden tai muiden nesteiden päästä laitteen sisään sähköiskun välttämiseksi.



VAROITUS!

- Sammuta kahvinkeitin ja irrota se pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Sammuta kahvinkeitTIMen virta ja irrota se sitten pistorasiasta.
- Pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on toiminnassa. Älä koske kuumiin pintoihin.
- Älä ota kantta pois kahvinkeiton aikana, sillä tämä voi aiheuttaa palovammoja.
- Ole varovainen kahvia kaataessasi, sillä se on erittäin kuumaa keittämisen jälkeen. Se voi aiheuttaa palovammoja.



HUOMAA!

Jos käytät kahvinkeitintä ensimmäistä kertaa, valmistele se ensin. Katso kappale "Ennen ensimmäistä käyttökertaa", sivu 52.

1. Avaa kansi ja täytä kylmällä juomakelpoisella vedellä.
OLE VAROVAINEN! Älä ylitä MAX-merkkiä.
2. Laita suodatin suodatinkoriin.
HUOMAA! Tässä kahvinkeitTIMessä on kestonuodatin. Voit käyttää joko sitä tai tavallista suodatinpuussia.
3. Lisää haluamasi määrä kahvinpuruja suodattimeen ja sulje kansi.



Käytä valmistajan suosittelemaa määrää kahvinpuruja parhaan maun saamiseksi. Voit muuttaa tätä määrää oman makusi mukaan.

4. Laita pannu lämmityslevylle ja kytke virtajohto pistorasiaan.

5. Paina on/off-painiketta.

Painikkeeseen syttyy valo ja kahvinkeitto alkaa.

HUOMAA! Voit ottaa pannun pois kahvin kaatamiseksi kesken keiton. Älä ota sitä pois yli 30 sekunnin ajaksi, sillä kahvi voi vuotaa yli.

6. Kun keitto on valmis ja kahvin tippuminen on loppunut, voit ottaa pannun pois, kaataa ja tarjoilla.

Kahvi pysyy lämpimänä eristyslevyllä noin 30 minuutin ajan keittämisen jälkeen. Tuote sammuu automaattisesti tämän ajan kuluttua.

VAROITUS! Varo, ettei höyry aiheuta palovammoja.



- Keitetyn kahvin määrä on hieman pienempi kuin lisätyn veden määrä, sillä kahvinpurut imevät jonkin verran vettä.
- Kahvin parhaan maun saamiseksi tarjoile se heti keittämisen jälkeen.

7. Paina On/off-painiketta ja vedä virtajohto irti.

Parhaanmakuisen kahvin keittäminen

Tässä osiossa kerrotaan olennaiset vaiheet ja parhaat käytännöt parhaanmakuisen kahvin keittämiseen. Se sisältää neuvoja tuoreiden aineiden käyttämisestä, kahvinkeitTIMEN huollosta ja keittoprosessin optimoinnista parhaan maun saamiseksi. Lue alta, miten voit keittää täydellisen kupillisen kahvia.

- Puhdas kahvinkeitin on olennainen tekijä huippuhyvän kahvin keittämisessä. Puhdista kahvinkeitin säännöllisesti, katso kappale "KahvinkeitTIMEN puhdistus", sivu 55. Käytä kahvinkeitTIMESSÄ aina raikasta kylmää vettä.
- Säilytä käyttämättömät kahvinpurut viileässä ja kuivassa. Sulje paketti tiiviisti avaamisen jälkeen ja säilytä se jääkaapissa tuoreuden säilyttämiseksi.
- Parhaan kahvin maun saamiseksi osta kokonaisia kahvipapuja ja jauha ne hienoksi juuri ennen kahvin keittämistä.
- Älä käytä kahvinpuruja uudelleen, sillä tämä heikentää makua merkittävästi. Kahvin uudelleenlämmitystä ei suositella, sillä kahvi on parasta juuri keitetynä.
- Puhdista kahvinkeitin, kun liika uuttuminen aiheuttaa öljyisyyttä. Pienet öljytipat keitetyn mustan kahvin pinnalla johtuvat öljyjen uuttumisesta kahvinpuruista.
- Öljyisyyttä voi olla useammin, kun käytetään tummaksi paahdettuja kahvinpuruja.

PUHDISTUS JA HUOLTO

KahvinkeitTIMEN puhdistus

**VAARA!**

- Älä koskaan upota kahvinkeitintä tai virtajohtoa veteen tai huuhtelee sitä hanan alla. Kahvinkeitimessä on sähköosia ja lämmitysvastuksia.
- Älä anna veden tai muiden nesteiden päästä laitteen sisään sähköiskun välttämiseksi.
- Irrota kahvinkeitimen pistoke virtalähteestä ennen puhdistusta.

**VAROITUS!**

- Anna laitteen jäähtyä ennen kuin irrotat tai kiinnität komponentteja tai puhdistat sen.
- Älä kytkä laitetta pistorasiaan tai käytä sitä märin käsin.

**OLE VAROVAINEN!**

- Älä käytä pesuaineita, hiovaa puhdistusjauhetta tai kiillotusainetta mihinkään laitteen osaan. Ne voivat vahingoittaa pintaa.
- Käytä tuotetta kuivassa paikassa, ja säilytä sitä kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.
- Älä käytä pesuainetta, teräsvillaa tai hankaavaa materiaalia puhdistukseen. Ne voivat naarmuttaa pintaa.

1. Irrota kahvinkeitin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
2. Pese kaikki irrotettavat osat kuumassa saippuavedessä jokaisen käyttökerran jälkeen.
3. Pyyhi ulkopinta pehmeällä, nihkeällä liinalla tahrojen poistamiseksi.
4. Poista vesipisarat suodatinkorin yllä olevalta alueelta jokaisen käyttökerran jälkeen. Ne voivat tippua pohjalle keittämisen aikana. Pyyhi puhtaalla kuivalla liinalla.
5. Puhdista lämmityslevy nihkeällä liinalla.
6. Kokoa tuote ja laite se säilöön seuraavaa käyttöä varten.

KahvinkeitTIMEN kalkinpoisto

Tee kahvinkeitimelle säännöllisesti kalkinpoisto, sillä hanaveden mineraalit voivat muodostaa kalkkia pohjalle, mikä heikentää tehokkuutta.

**HUOMAA!**

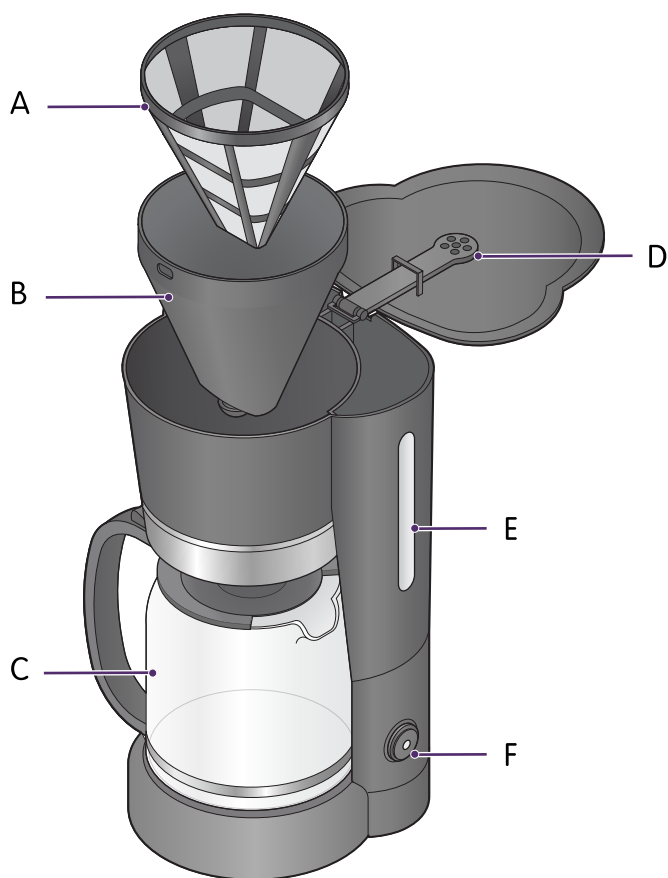
Käytä väkiviinaetikan ja kylmän veden seosta kahvinkeitimen kalkinpoistoon. Sekoita kaksi ruokalusikallista (30 ml) väkiviinaetikkaa täyteen pannulliseen kylmää vettä parhaan tuloksen saamiseksi.

1. Valmista väkiviinaetikan ja kylmän veden seos. Sekoita 30 ml väkiviinaetikkaa täyteen pannulliseen kylmää vettä parhaan tuloksen saamiseksi.

2. Täytä vesisäiliö etikan ja veden seoksella MAX-merkkiin asti.
3. Laita pannu lämmityslevylle.
4. Laita suodatinpussi koriin.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina On/off-painiketta. Painikkeeseen syttyy valo ja kahvinkeitto alkaa.
6. Yhden liuoskupin keittämisen jälkeen sammuta virta laitteesta.
7. Anna liuoksen seistä 15 minuuttia ja toista sitten vaiheet 4-5 kerran.
8. Käynnistä tuote painamalla On/off-painiketta ja anna sen keittää, kunnes säiliö on tyhjä.
9. Huuhtelee tuote keittämällä puhdasta vettä vähintään kolme kertaa.

YFIRLIT

Yfirlit



- A** Varanleg sía
- B** Siukarfa
- C** Kaffikanna

- D** Lok
- E** Vísir fyrir vatnshæð
- F** Kveikt/slökkt rofi

LESID ÞETTA!

**VIÐVÖRUN!**

Lestu öryggisupplýsingarnar og leiðbeiningarnar áður en þú setur þetta tæki upp eða notar það. Notaðu þessa vöru aðeins eins og lýst í þessum leiðbeiningum. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir skemmdum sem verða vegna rangrar notkunar.

Finndu gerðarkóðann

Gerðarkóðinn er prentaður á merkimiða á kaffivélinni.

ÖRYGGI

Lesið þessar leiðbeiningar vandlega áður tækið er sett upp og notað. Geymið leiðbeiningarnar nálægt tækinu til síðari nota. Margskonar ábyrgðir munu falla úr gildi ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt.

Viðvaranir**HÆTTA!**

Notaðar þegar hættu er á líkamstjóni eða dauða.

**VIÐVÖRUN!**

Notaðar þegar hættu er á líkamstjóni.

**VARÚÐ!**

Notaðar þegar hættu er á því að tækið verði fyrir tjóni.

**ATHUGAÐU!**

Almennar upplýsingar sem þú ættir að vita um.



Gagnlegar ábendingar.

Ætluð notkun**VIÐVÖRUN!**

Tækið er ekki ætlað fyrir notkun:

- í eldhúsum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum og öðrum starfsumhverfum;
- á bóndabýlum;
- af viðskiptavinum á hótelum, mótelum og öðrum íbúðaumhverfum;
- í gistiheimilisumhverfum;

Þessi vara er einungis ætluð til notkunar innandyra á venjulegu heimili.

Ekki nota vöruna fyrir neinn annan tilgang en lýst er í þessari handbók.

Almennt öryggi



HÆTTA!

Viðvörðun - hættu á dauðsfalli!

- Aldrei setja hýsinguna eða rafmagnssnúruna í vatn eða skola undir krana. Hýsingin inniheldur rafmagnshluta og hitöld.
- Ekki láta neitt vatn né annan vökva komast inn í tækið til að forðast raflost.



VIÐVÖRUN!

Hættu á líkamstjóni!

- Einungis viðurkenndir tækniþjónustuaðilar mega framkvæma viðgerðir.
- Takið tækið úr sambandi við rafmagn áður en það er þrifið eða framkvæmt viðhald á því.
- Ekki toga í rafmagnssnúruna. Togið frekar í rafmagnstengilinn.



VIÐVÖRUN!

- Athugið hvort spenna tækisins passi við rafveituspennuna áður en það er tengt.
- Tengid tækið einungis við jarðtengda vegginnstungu.
- Ekki nota tækið ef klóin, rafmagnssnúran eða tækið eru skemmd.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður henni að vera skipt út af framleiðandanum, þjónustuaðila hans eða sambærilega hæfum einstaklingum til að forðast hættu.
- Gangið ávallt úr skugga um að klóin sé rétt sett í vegginnstunguna.
- Tengid tækið aldrei við ytri tímastilli eða aðskilinn fjarstýringarþúnað til að forðast hættu.
- Haldið rafmagnssnúrunni fjarri heitum yfirborðum.
- Ekki láta snúruna hanga yfir brún borðs eða skenks.
- Ekki stinga tækinu í samband eða nota það með blautum höndum.
- Ekki setja tækið á eða nærri heitum gas- eða rafbrennara, eða í heitan ofn.
- Notaðu aðeins aukabúnað sem framleiðandi mælir með.
- Láttu tækið kólna áður en þú fjarlægir eða festir íhluti á, eða áður en þú þrífur það.
- Hitastig aðgengilegra yfirborða getur verið hátt meðan tækið er í gangi.
- Ekki snerta heit yfirborð. Notaðu handföngin og hnappana.
- Ekki nota könnuna ef hún er sprungin, með lausu handfangi eða sýnir merki um skemmdir. Sýndu varúð þar sem hún er viðkvæm.
- Ekki setja heita könnu á blautt eða kalt yfirborð. Sprunga gæti myndast.
- Slökktu alltaf á kaffivélinni eftir notkun.
- Taktu ávallt vöruna úr sambandi eftir notkun.

**VARÚÐ!**

- Setjið tækið á stöðugt, slétt og lárétt yfirborð.
- Notaðu vöruna á þurrum stað og geymdu hana á þurrum stað þegar hún er ekki í notkun.
- Ekki nota kaffivélina án vatns.
- Notaðu könnuna eingöngu með þessari vöru.
- Skildu aldrei eftir tóma könnu á hitaplötunni þar sem hún getur sprungið.
- Ef tækið er notað á óviðeigandi hátt eða í atvinnuskyni að öllu leyti eða að hluta til eða ef það er ekki notað skv. leiðbeiningunum í notendahandbókinni, þá fellur ábyrgðin niður og allri bótaskyldu vegna tjóns sem af því verður er hafnað.
- Ef tækið er gallað eða skemmt skal ávallt skila vörunni til þjónustumiðstöðvar sem heimilt er að framkvæma skoðun eða viðgerð. Ekki reyna að gera við tækið sjálf, annars mun ábyrgðin falla úr gildi.
- Ekki nota hreinsiefni, stálull eða slípiefni til að þrifa. Slíkt getur rispað yfirborðið.

Öryggi fyrir börn og fólk með fötlun

**HÆTTA!**

Látið eftirfarandi hópa aðeins nota vöruna undir eftirliti eða ef þeim hafa verið veittar leiðbeiningar um örugga notkun þess. Þau verða að skilja hætturarnar sem eru til staðar.

- Börn 8 ára og eldri. (Börn undir 8 ára verða að vera undir stöðugu eftirliti, eða haldið fjarri vörunni).
- Fólk með minnkaða líkamlega, skynjunarlega eða andlega getu.
- Fólk sem skortir reynslu og þekkingu.

**HÆTTA!**

- Börn mega ekki leika sér að tækinu.
- Hafði tækið og rafmagnssnúruna þar sem börn 8 ára og yngri ná ekki til.
- Börn skulu ekki sjá um hreinsun og notendaviðhald nema þau séu eldri en 8 ára og undir eftirliti.

Förgun



Fargið umbúðum á umhverfisvænan hátt. Með því setja umbúðir í endurvinnslu, samkvæmt reglum lands og staðar er hægt að draga úr notkun hráefna og magni úrgangs í landfyllingum.

Þetta tæki er merkt í samræmi við Evróputilskipun 2012/19/ESB, rafmagns- og rafeindatækjaúrgangur (WEEE). Táknið á tækinu eða á umbúðum þess gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla það sem heimilissorp. Í staðinn skal afhenda það til viðeigandi söfnunarstöðvar fyrir endurvinnslu rafmagns- og rafeindatækjaúrgangs.

Með því að tryggja rétta förgun tækisins er hjálpað til við að koma í veg fyrir mögulega neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem að öðrum kosti gætu orðið vegna óviðeigandi meðhöndlunar úrgangs vegna þessa tækis. Til að fá nánari upplýsingar um endurvinnslu þessa tækis skal hafa samband við viðkomandi bæjaryfirvöld sem sjá um stjórnun úrgangs, þjónustuaðila sem sér um förgun heimilissorps eða verslunina þar sem tækið var keypt.

NOTKUN KAFFIVÉLARINNAR

Fyrir fyrstu notkun



HÆTTA!

Áður en þú setur upp eða notar þessa vöru skaltu lesa öryggisupplýsingarnar og allar leiðbeiningarnar.



HÆTTA!

Ekki láta neitt vatn né annan vökva komast inn í tækið til að forðast raflost.



VIÐVÖRUN!

- Slökktu alltaf á kaffivélinni og taktu hana úr sambandi eftir notkun.
- Til að aftengjast skaltu slökkva á kaffivélinni og taka hana síðan úr sambandi við vegginn.
- Hitastig aðgengilegra yfirborða getur verið hátt meðan tækið er í gangi. Ekki snerta heit yfirborð.
- Ekki fjarlægja lokið meðan á uppáhellingu stendur, þar sem það getur valdið bruna.
- Farðu varlega þegar þú hellir upp á kaffið því það er mjög heitt eftir uppáhellingu. Slíkt getur valdið bruna.

1. Fjarlægðu allt umbúðaeefni. Athugaðu hvort allir hlutar sem hægt er að fjarlægja séu innifaldir og að varan sé ekki skemmd.

2. Opnaðu lokið og fylltu með köldu drykkjarvatni að MAX merkinu.

VARÚÐ! Ekki fara yfir MAX merkið.

3. Settu varanlega síuna í síukörfuna.

4. Settu könnuna á hitaplötuna og settu rafmagnssnúruna í samband.
5. Ýttu á kveikt/slökkt hnappinn.
Hnappurinn kviknar og uppáhellingu hefst.
6. Þegar uppáhellingu er lokið og vatnið er hætt að leka, fargaðu vatninu.
7. Endurtaktu ferlið við að fylla, hella upp á og farga vatni mörgum sinnum.
8. Þvoðu lausa hlutana vandlega með volgu vatni og láttu þá þorna.
Kaffivélin er nú tilbúin til notkunar.

Notkun kaffivélarinnar



HÆTTA!

Áður en þú setur upp eða notar þessa vöru skaltu lesa öryggisupplýsingarnar og allar leiðbeiningarnar.



HÆTTA!

Ekki láta neitt vatn né annan vökva komast inn í tækið til að forðast raflöst.



VIÐVÖRUN!

- Slökktu alltaf á kaffivélinni og taktu hana úr sambandi eftir notkun.
- Til að aftengjast skaltu slökkva á kaffivélinni og taka hana síðan úr sambandi við vegginn.
- Hitastig aðgengilegra yfirborða getur verið hátt meðan tækið er í gangi. Ekki snerta heit yfirborð.
- Ekki fjarlægja lokið meðan á uppáhellingu stendur, þar sem það getur valdið bruna.
- Farðu varlega þegar þú hellir upp á kaffið því það er mjög heitt eftir uppáhellingu. Slíkt getur valdið bruna.



ATHUGAÐU!

Ef þú ert að nota kaffivélinu í fyrsta skipti skaltu undirbúa hana fyrst. Sjá hluti "Fyrir fyrstu notkun", síða 61.

1. Opnaðu lokið og fylltu með köldu drykkjarvatni.
VARÚÐ! Ekki fara yfir MAX merkið.
2. Settu síuna í síukörfuna.
ATHUGAÐU! Þessi kaffivél inniheldur varanlega síu. Þú getur notað annað hvort þessa eða venjulega kaffisíu.
3. Bættu því magni af kaffi sem óskað er eftir í síuna og lokaðu lokinu.



Notaðu ráðlagt magn af möluðu kaffi eins og birgir tilgreinir til að fá besta bragðið. Þú getur stillt þetta magn eftir persónulegum smekk þínum.

4. Settu könnuna á hitaplötuna og settu rafmagnssnúruna í samband.

5. Ýttu á kveikt/slökkt hnappinn.

Hnappurinn kviknar og uppáhelling hefst.

ATHUGAÐU! Þú getur fjarlæggt könnuna til að bera fram kaffi meðan á uppáhellingu stendur. Ekki fjarlægja hana lengur en í 30 sekúndur, þar sem kaffið getur flætt yfir.

6. Þegar uppáhellingu er lokið og kaffið er hætt að leka geturðu fjarlæggt könnuna, hellt og borið fram.

Kaffið helst heitt á einangrunarplötunni í um 30 mínútur eftir uppáhellingu. Varan slekkur sjálfkrafa á sér eftir þennan tíma.

VIÐVÖRUN! Gættu þess að forðast bruna af gufunni.



- Magn uppáhells kaffis verður örlítið minna en vatnið sem bætt er við, þar sem eitthvað vatn frásogast af malaða kaffinu.
- Berðu fram strax eftir uppáhellingu til að tryggja besta bragðið.

7. Ýttu á kveikja/slökkva hnappinn og taktu rafmagnssnúruna úr sambandi.

Að hella upp á bragðgott kaffi

Þessi hluti fjallar um nauðsynleg skref og bestu starfsvenjur til að hella upp á bragðgott kaffi. Hann felur í sér ráðleggingar um að nota ferskt hráefni, viðhalda kaffivélinni þinni og fínstillast uppáhellinguna fyrir besta bragðið. Lestu hér að neðan til að kynna þér hvernig þú hellir upp á hinn fullkomna kaffibolla.

- Hrein kaffivél er nauðsynleg fyrir frábært kaffi. Hreinsaðu kaffivélina reglulega, sjá hluti "Hreinsun kaffivélarinnar", síða 63. Notaðu alltaf ferskt, kalt vatn í kaffivélina.
- Geymdu ónotað kaffi á köldum, þurrum stað. Eftir að pakkningin hefur verið opnuð skaltu loka henni vel aftur og geyma í kæli til að viðhalda ferskleika.
- Fyrir besta kaffibragðið skaltu kaupa heilar kaffibaunir og mala þær fint rétt fyrir uppáhellingu.
- Ekki endurnýta malað kaffi þar sem það mun draga verulega úr bragðinu. Ekki er mælt með því að hita kaffi upp aftur þar sem það er upp á sitt besta strax eftir uppáhellingu.
- Hreinsaðu kaffivélina þegar ofþensla veldur feiti. Litlir olíudropar á yfirborði uppáhells svarts kaffis eru vegna útdráttar olíu úr malaða kaffinu.
- Feiti getur komið oftar fyrir þegar mikið brennt kaffi er notað.

HREINSUN OG VIÐHALD

Hreinsun kaffivélarinnar



HÆTTA!

- Aldrei setja kaffivélina eða rafmagnssnúruna í vatn eða skola undir krana. Kaffivélin inniheldur rafmagnshluta og hitöld.
- Ekki láta neitt vatn né annan vökva komast inn í tækið til að forðast raflost.
- Takið kaffivélina úr sambandi við rafmagn áður en hreinsun hefst.

**VIÐVÖRUN!**

- Láttu tækið kólna áður en þú fjarlægir eða festir íhluti á, eða áður en þú þrífur það.
- Ekki stinga tækinu í samband eða nota það með blautum höndum.

**VARÚÐ!**

- Ekki nota hreinsiefni, svarfandi hreinsiduft eða fægilög á neinn hluta tækisins. Það getur skemmt yfirborðsáferðina.
- Notaðu vöruna á þurrum stað og geymdu hana á þurrum stað þegar hún er ekki í notkun.
- Ekki nota hreinsiefni, stálull eða slípiefni til að þrífa. Slíkt getur rispað yfirborðið.

1. Takið kaffivélina úr sambandi við rafmagn og látið hana kólna.
2. Þvoðu alla hluti sem hægt er að fjarlægja í heitu sápuvatni eftir hverja notkun.
3. Þurrkaðu að utan með mjúkum, rökum klút til að fjarlægja bletti.
4. Fjarlægðu vatnsdropa af svæðinu fyrir ofan síukörfuna eftir hverja notkun. Þeir geta lekið á botninn meðan á uppáhellingu stendur. Þurrkaðu með hreinum, þurrum klút.
5. Þrífðu hitunarplötuna með rökum klút.
6. Settu vöruna saman aftur og geymdu hana til næstu notkunar.

Afkölkun kaffivélarinnar

Afkalka þarf kaffivélina reglulega, þar sem steinefnaútfellingar úr kranavatni geta myndað kalk á botninum og dregið úr skilvirkni.

**ATHUGAÐU!**

Notaðu blöndu af hvítu ediki og köldu vatni til að afkalka kaffivélina. Blandaðu tveimur matskeiðum (30 ml) af hvítu ediki saman við eina fulla könnu af köldu vatni til að ná sem bestum árangri.

1. Útbúðu blöndu af hvítu ediki og köldu vatni. Blandaðu 30 ml af hvítu ediki saman við eina fulla könnu af köldu vatni til að ná sem bestum árangri.
2. Fylltu vatnstankinn með edik-vatnsblöndunni upp að MAX merkinu.
3. Settu könnuna á hitaplötuna.
4. Settu síupappír í körfuna.
5. Stingdu rafmagnssnúrunni í samband og ýttu á kveikja/slökkva hnappinn. Hnappurinn kviknar og uppáhelling hefst.
6. Eftir að hafa hellt upp á einn bolla af lausninni skaltu slökkva á tækinu.
7. Láttu lausnina standa í 15 mínútur, endurtaktu síðan skref 4-5 einu sinni.
8. Ýttu á kveikja/slökkva hnappinn til að ræsa vöruna og láta hana hella upp á þar til tankurinn er tómur.
9. Skolaðu vöruna með því að hella upp á með hreinu vatni að minnsta kosti þrisvar sinnum.

ELVITA

elon GROUP

Elvita products are distributed and marketed by
Elon Group AB.

Elon Group AB Bäcklundavägen 1 | 702 03

Örebro Sweden

ELON GROUP | +46(0)10-220 40 00 |

ELONGROUP.SE

Support and service: ELVITA.SE

